

TESLA

FREEZER

RH2950M1

User Manual

ENG

BiH/
CG

HR

MK

RO

SLO

SRB



Product images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

SAFETY WARNINGS

WARNING:



Warning: risk of fire / flammable materials

RECOMMENDATIONS:

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Please abandon the appliance according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.
- **DANGER:** Risk of child entrapment. Before you throw away the appliance:
 - Take off the doors.
 - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- The appliance must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.
- Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.
- For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For IEC standard: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Meaning of safety warning symbols



The symbols indicate prohibited matters, and those behaviors are forbidden. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users



The symbols indicate matters that must be followed, and those behaviors must be strictly executed in line with the operation requirements. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.



The symbols indicate matters to pay attention to, and these behaviors shall be specially noted. Due precautions are needed or minor or moderate injuries or damages of the product will be caused.

Electricity related warnings

- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the freezer. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.
- Worn or damaged power cord shall be replaced in manufacturer-authorized maintenance stations.
- The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused. Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.
- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the freezer and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.
- To ensure safety, it is not recommended that to place regulators, rice cookers, microwave ovens and other appliances on the top of the freezer, those recommended by the manufacturer are not included. Do not use electrical appliances in the food pan.

Related warnings for use

- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the freezer, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.
- The gaps between freezer doors and between doors and freezer body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when open the freezer door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the freezer is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.
- Do not allow children to enter or climb the freezer to prevent that children are sealed in the freezer or children are injured by the falling freezer.
- Do not spray or wash the freezer; do not put the freezer in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the freezer.
- Do not place heavy objects on the top of the freezer considering that objects may fall when open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

Warnings related to placing items

- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the freezer to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the freezer to avoid fires.
- This product is household freezer and shall be only suitable for the storage of foods. According to national standards, household freezer shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products.
- Do not place items such as bottled or sealed container of fluid such as bottled beers and beverages in the freezer to prevent bursts and other losses.

Warnings for energy

1. Freezer might not operate consistently when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the freezer appliance is designed.
2. The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
3. The need to not exceed the storage time recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
4. The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.

5. The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
6. The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the freezer appliance, in order to prevent children from being locked inside.

Warnings related to disposal



The freezer's refrigerant and cyclopentane foam materials are combustible materials and discarded freezers should be isolated from fire sources and can not be burned. Please transfer the freezer to qualified professional recycling companies for processing to avoid damages to the environment or other hazards.



Please remove the door of the freezer and shelves which shall be properly placed to avoid accidents of children entering and playing in the freezer.

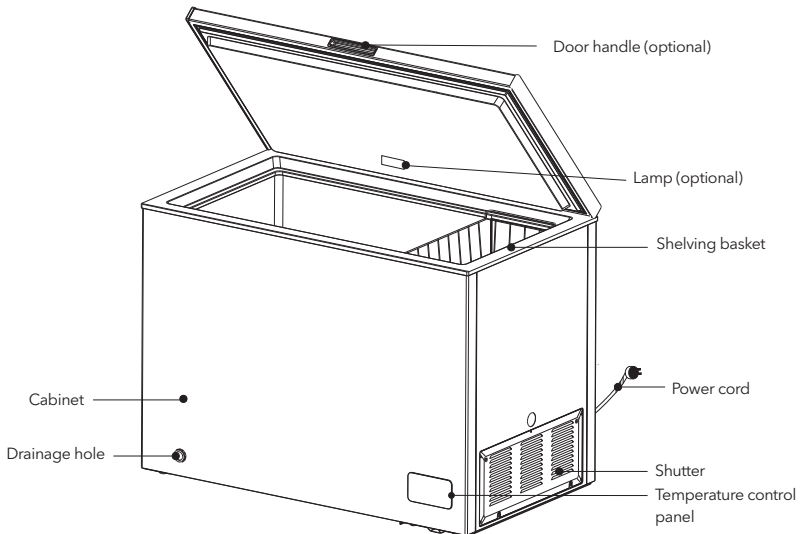


Correct Disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

PROPER USE OF FREEZER

Names of components

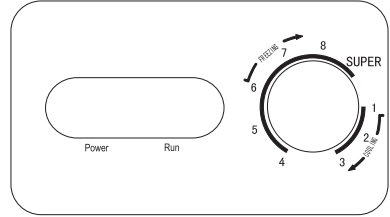


(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

- The low temperature of freezer may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezer is suitable for storage of meat, fish, shrimp, dumplings, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

Temperature Control

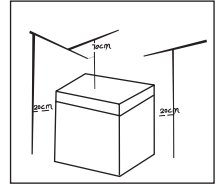
- Connect the freezer to power supply and “ Power ” indicator (the green light) will shine. “ Run ” indicator (the red light) will shine when the compressor is running.
- The set temperature is adjusted through the thermostat knob. The number “ 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ” do not mean a specific temperatures, the lower the number is, the higher the temperature inside will be and vice versa.
- “ 1-2-3 ” stands for cooling.
- “ 4-5-6-7-8-SUPER ” stands for freezing.
- When turn to “SUPER”, the freezer enters into fast freeze mode, and the compressor will not stop until you turn the knob to the other position.



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Placement

- Before using the freezer, remove all packaging materials including bottom cushions and foam pads and tapes inside the freezer, tear off the protective film on the door and the freezer body.
- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- The freezer should be placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy.
- The top space of the freezer shall be greater than 70cm, and the distances from both sides and backside shall be more than 20cm to facilitate heat dissipation.



Start to use

- The freezer shall stay for half an hour before connecting power when it is firstly started.
- The freezer shall run 2 to 3 hours before loading fresh or frozen foods; the freezer shall run for more than 4 hours in summer in advance considering that the ambient temperature is high.

Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient. Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

MAINTENANCE OF FREEZER

Cleaning

- Dusts behind the freezer and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving. The interior of the freezer should be cleaned regularly to avoid odor. Soft towels or sponge dipped in water and non-corrosive neutral detergents are suggested for cleaning. The freezer of shall be finally cleaned with clean water and dry cloth. Open the door for natural drying before the power is turned on.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives, such as toothpastes, organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items clean freezer considering that this may damage the fridge surface and interior.
- Do not rinse with water so as not to affect the electrical insulation properties. Please use a dry cloth when cleaning temperature control knob and electrical components.



Please unplug the freezer for defrost and cleaning.

Defrost

- Freezer shall be manually defrosted.
- Unplug the freezer and open the freezer door, remove foods and shelving basket before defrosting; Open the outflow hole and drainage hole (and place water container at the outflow hole);
- indoor frost will naturally melt, wipe the defrost water with a dry, soft cloth. When the frost softens, an ice scraper might be used to the accelerate de-icing process.
- Please remove the food and put in a cool place when defrosting before removing accessories.



Other mechanical devices or other means shall not be used to accelerate except those recommended by the manufacturer. Do not damage the refrigerant circuit.

Stop using

Foods can be preserved for a couple of hours even in summer in case of power failure; it is recommended to reduce the frequency of opening door and do not put fresh foods into the freezer. Please unplug the freezer left unused for a long time for cleaning. Keep the door open to avoid the bad odor. Do not turn upside or vibrate the freezer, the carrying angle can not be greater than 45°. Do not hold the door and hinge when moving this unit.



Continuous operation is recommended when the freezer is started. Please do not stop the freezer under normal circumstances so as not to affect the freezer's service life.

TROUBLESHOOTING

The following simple issues can be handled by the user. Please call the after-sale service department if the issues are not settled.

Device is not working	<p>Check whether the freezer is plugged in and has power. Low voltage. Whether temperature control knob is in the work area. Failure power or tripping circuit.</p>
-----------------------	--

Odor	Odorous foods should closely wrapped. Whether foods are rotten. Whether the interior shall be cleaned.
Long-term operation of compressor	It is normal that freezer operates for longer time in summer when the ambient temperature is higher. Do not put too much food in the freezer at one time. Do not put foods until they are cooled. Frequent opening of freezer door. Thick frost layer (defrost is needed).
Illuminating light does not shine	Check if the freezer is connected to a power supply or if the light is damaged.
The freezer door can not be properly closed	The freezer door is stuck by food packages. Too much food. Unbalanced freezer.
Loud noise	Whether the floor is flat, whether the placement of freezer is stable. Whether the freezer accessories are properly placed.
Transient difficulty in door opening	After refrigeration, there will be pressure difference between the inside and outside of the freezer to result in transient difficulty in door opening. This is a normal physical phenomenon.
Freezer enclosure heat Condensation	The freezer enclosure may emit heat during operation specially in summer, this is caused by the radiation of the condenser, and it is a normal phenomenon. Condensation: condensation phenomenon will be detected on the exterior surface and door seals of the freezer when the ambient humidity is large, this is a normal phenomenon, and the condensation can be wiped away with a dry towel.
Airflow sound Buzz/clatter	Refrigerants circulating in the refrigerant lines will produce eruption of sound and grunts which is normal does not affect the cooling effect. Buzz will be generated by running compressor specially when starting up or shutting down. The solenoid valve or electric switch valve will clatter which is a normal phenomenon and does not affect the operation.

Table 1 Climate classes

Class	Symbol	Ambient temperature range °C
Extended temperate	SN	+10 to +32
Temperate	N	+ 16 to +32
Subtropical	ST	+16 to + 38
Tropical	T	+ 16 to + 43

BEZBJEDONOSNA UPOZORENJA

UPOZORENJE:



Upozorenje: rizik od požara / zapaljivih materijala

PREPORUKE:

- Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u domaćinstvima i sličnom okruženju poput kuhinja za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugom radnom okruženju; poljoprivrednih domaćinstava i hotela, motela i ostalih objekata rezidencijalnog tipa, gdje se stavlja na raspolaganje klijentima; objekata koji pružaju uslugu noćenja sa doručkom; keteringa i u slične neprodajne namjene.
- Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da njegovu zamjenu obavi proizvođač, njegov ovlašćeni serviser ili lica sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegao nastanak opasnosti.
- Ne čuvajte eksplozivne supstance poput aerosol boca sa zapaljivim potisnim gasom u uređaju.
- Uređaj je potrebno isključiti iz struje nakon upotrebe, a prije njegovog korisničkog održavanja.
- **UPOZORENJE:** Povedite računa da ventilacioni otvori ne budu blokirani unutar ugradnog dijela ili ugradne konstrukcije za uređaj.
- **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte mehanička sredstva ili druge postupke za ubrzavanje procesa otapanja, ukoliko nijesu preporučeni od strane proizvođača.
- **UPOZORENJE:** Ne oštećujte instalacije za rashladno sredstvo.
- **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte električne uređaje unutar pregrada za čuvanje hrane ovog uređaja, osim ukoliko su u pitanju tipovi preporučeni od strane proizvođača.
- **UPOZORENJE:** Uređaj odložite u skladu sa lokalnim propisima jer se za njegov rad upotrebljavaju zapaljivi eksplozivni gas i rashladno sredstvo.
- **UPOZORENJE:** Prilikom pozicioniranja uređaja, uvjerite se da kabl za napajanje nije pritisnut ili oštećen.
- **UPOZORENJE:** Ne postavljajte prenosive produžne kablove sa više utičnica ili prenosive akumulatorne iza uređaja.
- Ne upotrebljavajte produžne kablove ili neuzemljene (sa dva kraka) adaptere.
- **OPASNOST:** Rizik od zatvaranja djece unutar uređaja. Prije nego što odbacite uređaj:
 - Skinite vrata.
 - Ostavite police unutar uređaja kako djeca ne bi mogla da se lako uvuku unutra.
- Prije nego što pokušate da instalirate neki prateći element, uređaj morate isključiti iz struje.
- Rashladno sredstvo i pjenušavo sredstvo ciklopentan, koji se upotrebljavaju u uređaju, su zapaljivi. Stoga, prilikom odlaganja uređaja, držite ga dalje od izvora plamena i, umjesto da ga odložite sagorijevanjem, predajte ga nekoj od specijalizovanih kompanija sa odgovarajućim kvalifikacijama da omogući njegovo ponovno iskorišćenje, jer ćete na taj način spriječiti štetne efekte po životnu sredinu ili druge opasnosti.
- Za EN standard: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starosti od 8 ili više godina i osobe sa umanjnim fizičko-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su upućeni u bezbjedno korišćenje uređaja i shvataju opasnosti koje njegova upotreba nosi. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smeju da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Za IEC standard: Ovaj uređaj ne treba da upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) sa umanjnim fizičko-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ukoliko su pod nadzorom ili ako ih je za korišćenje uređaja obučila osoba odgovorna za njihovu bezbjednost.)
- Djecu je potrebno nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.

Značenje simbola bezbjedonosnih upozorenja



Ovi simboli ukazuju na zabranjene situacije i ovakvi postupci su zabranjeni. Nepoštovanje ovih uputstava za rezultat može imati oštećenje proizvoda ili ugrožavanje lične bezbjednosti korisnika.



Ovi simboli ukazuju na uputstva koja je potrebno pratiti i ovi postupci se moraju u potpunosti izvršiti u skladu sa zahtjevima procesa. Nepoštovanje uputstava za rezultat može imati oštećenje proizvoda ili ugrožavanje lične bezbjednosti korisnika.



Ovi simboli ukazuju na pitanja na koja treba obratiti pažnju i ove postupke treba posebno imati u vidu. Potrebno je preduzeti neophodne mere predostrožnosti, u suprotnom, može doći do manjih ili umjerenih povreda ili oštećenja proizvoda.

Upozorenja u vezi sa električkom

- Ne izvlačite utikač za napajanje zamrzivača iz utičnice tako što ćete vući kabl za napajanje. Čvrsto uhvatite utikač i izvucite ga direktno iz utičnice.
- Kako biste osigurali bezbjednost prilikom upotrebe, ni pod kojim uslovima ne oštećujte kabl za napajanje i ne upotrebljavajte uređaj ukoliko je kabl za napajanje oštećen ili ukoliko je utikač istrošen.
- Zamjenu istrošenog ili oštećenog kabla za napajanje treba da obavi proizvođač - ovlašćeni servisi za održavanje.
- Utikač za napajanje treba da ima dobar kontakt sa utičnicom; u suprotnom, može doći do požara. Uvjerite se da je elektroda za uzemljenje u utičnici opremljena pouzdanom linijom za uzemljenje.
- Ukoliko dođe do curenja plina ili drugih zapaljivih gasova, zatvorite ventil za gas koji curi, a zatim otvorite vrata i prozore. Ne isključujte zamrzivač i druge električne uređaje iz struje, jer pojava varnica može da uzrokuje požar.
- Radi osiguranja bezbjednosti, ne preporučuje se postavljanje regulatora, aparata za kuvanje pirinča, mikrotalasnih pećnica i drugih uređaja na gornju površinu zamrzivača, sa izuzetkom onih uređaja preporučenih od strane proizvođača. Ne koristite električne uređaje unutar prostora za hranu.

Povezana upozorenja za upotrebu

- Nemojte proizvoljno demontirati ili ponovo sklapati zamrzivač, niti oštećivati instalacije za cirkulisanje rashladnog sredstva; održavanje uređaja mora da obavlja stručno lice.
- Kako bi se izbjegla opasnost, zamjenu oštećenog kabla za napajanje mora da obavi proizvođač, njegov sektor za održavanje ili slična stručna lica.
- Razmaka između vrata zamrzivača i između vrata i tijela zamrzivača su mali; ne stavljajte ruke u ovaj prostor kako biste izbjegli povređivanje prstiju. Vrata zamrzivača zatvarajte lagano kako biste izbjegli padanje predmeta.
- Kako biste izbjegli pojavu promrzlina, ne uzimajte vlažnim rukama hranu ili posude iz komore za zamrzavanje u toku rada zamrzivača; ovo se posebno odnosi na metalne sudove.
- Ne dopuštajte djeci da ulaze u niti da se penju po zamrzivaču kako biste spriječili zatvaranje djece unutar zamrzivača ili njihovo povređivanje izazvano prevrtanjem zamrzivača.
- Zamrzivač nemojte prskati niti prati; ne stavljajte zamrzivač na vlažna mjesta na kojima može lako doći u kontakt sa vodom, kako ovo ne bi nepovoljno uticalo na električnu izolaciju zamrzivača.
- Ne stavljajte teške predmete na gornju površinu zamrzivača, jer ovakvi predmeti mogu pasti prilikom otvaranja vrata, što za rezultat može imati nehotično povređivanje.
- U slučaju nestanka struje ili prilikom čišćenja, izvucite utikač iz utičnice. Ne povežite zamrzivač na napajanje u toku narednih pet minuta kako biste spriječili oštećivanje kompresora nastalo usled više uzastopnih pokretanja.

Upozorenja u vezi sa sadržajem u uređaju

- Da biste spriječili oštećenja proizvoda ili pojavu požara, ne stavljajte u zamrzivač zapaljiva, eksplozivna i isparljiva sredstva, kao ni predmete koji lako korodiraju.
- Da biste izbjegli pojavu požara, ne stavljajte zapaljive predmete blizu zamrzivača.
- Ovaj proizvod je zamrzivač namijenjen za upotrebu u domaćinstvima i pogodan je isključivo za čuvanje hrane. Prema nacionalnim standardima, zamrzivač namijenjen za upotrebu u domaćinstvima se ne smije koristiti ni u kakve druge svrhe, kao što su skladištenje krvi, ljekova ili bioloških proizvoda.
- Ne stavljajte u zamrzivač predmete kao što su flaširane tečnosti ili tečnosti u zaptivenim sudovima, poput flaširanih piva i pića, kako biste izbjegli njihovo pucanje i drugu štetu.

Upozorenja u vezi sa utroškom energije

1. Zamrzivač možda neće raditi ujednačeno ukoliko se tokom dužeg vremenskog perioda drži na temperaturama nižim od najniže vrednosti temperaturnih opsega za koje je uređaj napravljen.
2. Gazirana pića ne treba čuvati u pregradama ili vitrinama za zamrzavanje hrane, kao ni u pregradama ili vitrinama sa niskom temperaturom, a neke proizvode, poput leda, ne treba konzumirati kada su pretjerano hladni;
3. Ne treba prekoračivati period čuvanja preporučen od strane proizvođača hrane za bilo koji tip hrane, a posebno za komercijalnu brzo smrznutu hranu u zamrzivaču i skladišnim pregradama ili vitrinama za smrznutu hranu;
4. Neophodno je primijeniti mjere predostrožnosti za sprečavanje pretjeranog zagrijavanja smrznute hrane prilikom otapanja uređaja za rashlađivanje, poput umotavanja smrznute hrane u nekoliko slojeva novinske hartije.

- Zagrijavanje smrznute hrane prilikom manualnog otapanja, održavanja ili čišćenja može da skрати rok trajanja hrani.
- Ključeve, koji se upotrebljavaju za vrata ili poklopce opremljene bravama i ključevima, treba držati van domašaja djece, a ne u blizini zamrzivača, kako bi se spriječilo zaključavanje djece unutar uređaja.

Upozorenja u vezi sa odlaganjem



Rashladno sredstvo i pjenušavo sredstvo ciklopentan, koji se upotrebljavaju u zamrzivaču, su zapaljivi, pa odbačene zamrzivače treba izolovati od izvora plamena i nikako ih ne treba sagorijevati. Molimo vas da zamrzivač dostavite na preradu profesionalnim kvalifikovanim kompanijama za recikliranje kako biste izbjegli oštećenja po životnu sredinu ili druge opasnosti.



Uklonite vrata i police zamrzivača, koje treba pravilno odložiti kako bi se izbjegle nesreće koje uključuju ulaženje djece u zamrzivač i igranje zamrzivačem.

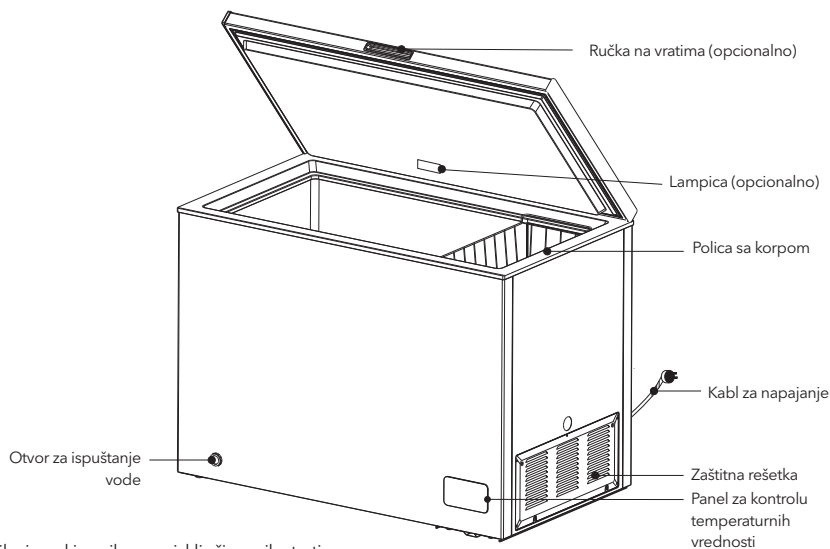


Pravilno odlaganje ovog proizvoda:

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Kako biste spriječili potencijalnu štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi nastalu nekontrolisanim odlaganjem otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Molimo Vas da svoj polovni uređaj vratite putem sistema za vraćanje i prikupljanje otpada ili da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste proizvod kupili. Ovim putem se proizvod može reciklirati na način bezbjedan po životnu sredinu.

PRAVILNA UPOTREBA ZAMRZIVAČA

Nazivi komponenata

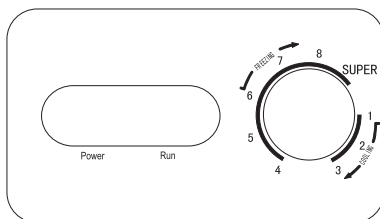


(Slika iznad je prikazana isključivo u ilustrativne svrhe. Realna konfiguracija zavisiće od samog uređaja ili izjave distributera)

- Niska temperatura unutar zamrzivača omogućava zadržavanje svježine hrane tokom dužeg vremenskog perioda, i uglavnom se upotrebljava za čuvanje smrznute hrane i pravljenje leda.
- Zamrzivač je pogodan za čuvanje mesa, ribe, škampa, knedli, loptica od pirinča i drugih tipova hrane koja se ne konzumira u kratkom roku.
- Komade mesa je poželjno izdijeliti na manje djelove radi lakše upotrebe. Imajte u vidu da je hranu potrebno konzumirati u roku trajanja.

Kontrola temperaturnih vrijednosti

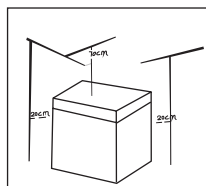
- Priključite zamrzivač na izvor struje i uključite se indikator na kome piše „Power“ („Uključeno“, zeleno svjetlo). Indikator na kome stoji „Run“ („U radu“, crveno svjetlo) uključuje se u toku rada kompresora.
- Temperatura se podešava pomoću dugmeta
- termostata. Brojevi „1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8“ ne označavaju određene temperature; što je niža vrijednost, temperatura unutar uređaja će biti viša i obrnuto.
- Podeoci „1-2-3“ se koriste za hlađenje.
- Podeoci „4-5-6-7-8-SUPER“ se koriste za zamrzavanje.
- Kada se uključiti na „SUPER“, zamrzivač se prebacuje u režim brzog zamrzavanja, a kompresor se neće zaustavljati sve dok dugme ne prebacite u neki drugi položaj.



(Slika iznad je prikazana isključivo u ilustrativne svrhe. Realna konfiguracija zavisiće od samog uređaja ili izjave distributera)

Pozicioniranje

- Prije upotrebe zamrzivača, uklonite cjelokupnu ambalažu, uključujući jastučiće na dnu, podmetače od pjene i seletejp unutar zamrzivača, odlijepite zaštitni film sa vrata i tijela zamrzivača.
- Zamrzivač treba postaviti na dobro provjetreno mesto u zatvorenom; podloga treba da bude ravna i čvrsta.
- Držite dalje od toplote i izbjegavajte direktno izlaganje suncu. Zamrzivač ne postavljajte na vlažna ili mokra mesta da biste spriječili formiranje rde ili umanjeње efekta izolacije.
- Da omogućite rasipanje toplote, prostor iznad gornje površine zamrzivača treba da bude veći od 70 cm, a razmak sa obje strane i između zadnjeg dijela uređaja i zida treba da bude veći od 20 cm.



Početak upotrebe

- Prilikom prvog pokretanja, prije prvog priključivanja na struju, zamrzivač treba da se ostavi da stoji pola sata.
- Prije nego što u njega stavite svježu ili smrznutu hranu, zamrzivač bi trebalo da radi 2 do 3 sata; s obzirom da je spoljašnja temperatura tokom ljeta povišena, u tom periodu zamrzivač treba da radi više od 4 sata prije nego što se u njega stavi hrana.

Savjeti za uštedu energije

- Uređaj treba postaviti u najhladniji dio prostorije, dalje od uređaja koji stvaraju toplotu ili grejnih cijevi, kao i direktnih sunčevih zraka.
- Prije nego što je stavite u uređaj, vrelu hranu ostavite da se ohladi do sobne temperature. Prepunjavanje uređaja primorava kompresor da radi duže. Hrana koja se zamrzava previše sporo može da izgubi na kvalitetu ili da se pokvari.
- Pobrinite se da, prije stavljanja u uređaj, hranu na odgovarajući način uvijete i da sudove obrišete tako da budu suvi. Na ovaj način redukujete formiranje leda unutar uređaja.
- Fioku za odlaganje hrane u uređaju ne treba oblagati aluminijumskom folijom, papirom za pečenje ili papirnim ubrusima. Materijali koji se koriste za oblaganje utiču na cirkulisanje hladnog vazduha, što umanjuje efikasnost uređaja.
- Organizujte i označite hranu kako biste rjeđe otvarali vrata uređaja i kraće tražili hranu. Odjednom izvadi sve što vam je potrebno i zatvorite vrata što prije možete.

ODRŽAVANJE ZAMRZIVAČA

Čišćenje

- Da biste unaprijedili efekat hlađenja i uštedu energije, redovno čistite prašinu iza zamrzivača i sa podloge. Da izbjegnute stvaranje neprijatnih mirisa, redovno čistite unutrašnjost zamrzivača. Za čišćenje se preporučuju meke krpe ili sunder potopljeni u vodu sa nekoroziivnim neutralnim deterdžentom. Na kraju postupka, unutrašnjost zamrzivača treba preći čistom vodom i suvom krpom. Prije nego što ga priključite na struju, otvorite vrata uređaja, kako bi se prirodno osušio.
- Ne upotrebljavajte tvrde četke, čelične žice za čišćenje, žičane četke, abrazivna sredstva poput pasta za zube, organske rastvarače (poput alkohola, acetona, ulja banane itd.), ključalu vodu, kisela ili alkalna sredstva prilikom čišćenja zamrzivača, s obzirom da navedena sredstva mogu da oštete površine i unutrašnjost zamrzivača.
- Ne ispirajte vodom da ne biste oštetili materijale koji pružaju električnu izolaciju. Prilikom čišćenje dugmeta za kontrolu temperature i električnih komponenti upotrebljavajte suhu krp.



Prilikom otapanja i čišćenja, isključite zamrzivač iz struje.

Otapanje

- Zamrzivač treba manuelno otapati.
- Prije započinjanja postupka otapanja, isključite zamrzivač iz struje, otvorite vrata zamrzivača i izvadite hranu i policu sa korpom;
- Otvorite otvor slivnika i otvor za ispušt (i postavite posudu za skupljanje vode ispod otvora slivnika); led unutar uređaja će se prirodno otapati, obrišite vodu nastalu otapanjem pomoću suve, meke krpe. Kada se led smekša, može se upotrijebiti lopatica za led kako bi se ubrzao proces otapanja.
- Prilikom otapanja uređaja, a prije skidanja pratećih elemenata, hranu izvadite i stavite na hladno mjesto.



Ne upotrebljavajte mehanička sredstva ili druge postupke za ubrzavanje procesa otapanja, ukoliko nijesu preporučeni od strane proizvođača. Ne oštećujte instalacije za rashladno sredstvo.

Prestanak upotrebe

Ukoliko dođe do nestanka struje, hrana se u uređaju može držati tokom par sati, čak i u toku ljeta; preporučuje se da smanjite učestalost otvaranja vrata i da ne stavljate svježiju hranu u zamrzivač. Izvucite iz struje utikač zamrzivača koji se ne upotrebljava tokom dužeg vremenskog perioda radi čišćenja. Da izbjegnute stvaranje neprijatnih mirisa, ostavite vrata otvorena.

Ne okrećite zamrzivač naopačke i ne tresite ga; ugao nakretanja prilikom prenošenja ne smije biti veći od 45°. Prilikom prenošenja uređaja, ne pridržavajte ga za vrata i šarke.



Prilikom pokretanja zamrzivača, preporučuje se njegov neprekidni rad. Ne isključujte zamrzivač pri normalnim uslovima kako ne biste nepovoljno uticali na radni vijek zamrzivača.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Korisnik može da sam reši jednostavne probleme navedene dalje u tekstu. Ukoliko probleme ne uspete da razrešite, pozovite sektor za usluge održavanja.

Uređaj ne radi	Provjerite da li je zamrzivač uključen u struju. Nizak napon. Provjerite da li se dugme za kontrolu temperature nalazi u radnom opsegu. Nestanak struje ili iskanjanje osigurača.
----------------	--

Mirisi	Hranu koja odaje jače mirise treba dobro uviti. Provjerite da li se hrana pokvarila. Provjerite da li je potrebno očistiti unutrašnjost uređaja.
Dugotrajan rad kompresora	Normalno je da zamrzivač duže radi tokom ljeta, kada je spoljašnja temperatura viša. Ne stavljajte u zamrzivač previše hrane odjednom. Ne stavljajte hranu u uređaj dok se prethodno ne ohladi. Često otvaranje vrata zamrzivača. Debeli sloj leda (neophodno je otapanje).
Lampica ne svijetli	Provjerite da li je zamrzivač priključen na struju i da li je lampica oštećena.
Vrata zamrzivača se ne mogu zatvoriti na odgovarajući način	Ambalaža sa hranom blokira vrata zamrzivača. Prevelika količina hrane. Zamrzivač nije iznizvelisan.
Glasni zvuci	Provjerite da li je podloga ravna i da li je zamrzivač stabilno postavljen. Provjerite da li su preteći elementi zamrzivača postavljeni na odgovarajući način.
Privremene poteškoće prilikom otvaranja vrata	Nakon hlađenja, javiće se razlika u pritisku između spoljašnjosti i unutrašnjosti zamrzivača, što za rezultat može imati privremene poteškoće prilikom otvaranja vrata. Ovo je normalna prirodna pojava.
Toplota unutar ugradnog dijela za zamrzivač Kondenzovanje	Tokom rada, naročito u letnjim mesecima, ugradni deo za zamrzivač može da emituje toplotu nastalu usled zračenja kondenzatora, što predstavlja uobičajenu pojavu. Kondenzacija: pojavu kondenza ćete primetiti na spoljašnjim površinama i zaptivkama na vratima zamrzivača pri uslovima visokog stepena vlage u prostoriji. U pitanju je normalna pojava, a kondenz se može obrisati suvom krpom.
Zvuk protoka vazduha Zujanje/klepetanje	Rashladna sredstva koja cirkulišu kroz instalacije će proizvoditi brojne zvuke i brundanje koje u normalnim uslovima ne utiče na efekat hlađenja. U toku rada, kompresor će zujati, posebno prilikom uključivanja ili isključivanja. Čuće se klepetanje solenoidnog ventila ili elektromagnetnog ventila, što predstavlja normalnu pojavu i ne utiče na rad uređaja.

Tabela 1. Klimatske klase

Klasa	Simbol	Raspon sobne temperature °C
Prošireno umerena	SN	+10 to +32
Umerena	N	+ 16 to +32
Suptropska	ST	+16 to + 38
Tropska	T	+ 16 to + 43

BEZBJEDONOSNA UPOZORENJA

UPOZORENJE:



Upozorenje: rizik od požara / zapaljivih materijala

PREPORUKE:

- Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u kućanstvima i sličnom okruženju poput kuhinja za osoblje u prodavnicama, uredima i drugom radnom okruženju; poljoprivrednih kućanstava i hotela, motela i ostalih objekata rezidencijalnog tipa, gdje se stavlja na raspolaganje klijentima; objekata koji pružaju uslugu noćenja sa doručkom; cateringa i u slične neprodajne namjene.
- Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da njegovu zamjenu obavi proizvođač, njegov ovlašćeni serviser ili osobe sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegao nastanak opasnosti.
- Ne čuvajte eksplozivne supstance poput aerosol boca sa zapaljivim potisnim plinom u uređaju.
- Uređaj je potrebno isključiti iz struje nakon upotrebe, a prije njegovog korisničkog održavanja.
- **UPOZORENJE:** Povedite računa da ventilacijski otvori ne budu blokirani unutar ugradnog dijela ili ugradne konstrukcije za uređaj.
- **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte mehanička sredstva ili druge postupke za ubrzavanje procesa otapanja, ukoliko nisu preporučeni od strane proizvođača.
- **UPOZORENJE:** Ne oštećujte instalacije za rashladno sredstvo.
- **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte električne uređaje unutar pregrada za čuvanje hrane ovog uređaja, osim ukoliko su u pitanju tipovi preporučeni od strane proizvođača.
- **UPOZORENJE:** Uređaj odložite u skladu sa lokalnim propisima jer se za njegov rad upotrebljavaju zapaljivi eksplozivni plin i rashladno sredstvo.
- **UPOZORENJE:** Prilikom pozicioniranja uređaja, uvjerite se da kabl za napajanje nije pritisnut ili oštećen.
- **UPOZORENJE:** Ne postavljajte prenosive produžne kablove sa više utičnica ili prenosive akumulatorne iza uređaja.
- Ne upotrebljavajte produžne kablove ili neuzemljene (sa dva kraka) adaptere.
- **OPASNOST:** Rizik od zatvaranja djece unutar uređaja. Prije nego što odbacite uređaj:
 - Skinite vrata.
 - Ostavite police unutar uređaja kako djeca ne bi mogla da se lako uvuku unutra.
- Prije nego što pokušate instalirati neki prateći element, uređaj morate isključiti iz struje.
- Rashladno sredstvo i pjenušavo sredstvo ciklopentan, koji se upotrebljavaju u uređaju, su zapaljivi. Stoga, prilikom odlaganja uređaja, držite ga dalje od izvora plamena i, umjesto da ga odložite sagorijevanjem, predajte ga nekoj od specijalizovanih kompanija sa odgovarajućim kvalifikacijama da omogući njegovo ponovno korištenje, jer ćete na taj način spriječiti štetne efekte po životnu sredinu ili druge opasnosti.
- Za EN standard: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starosti od 8 ili više godina i osobe sa umanjnim fizičko-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su upućeni u sigurnosno korištenje uređaja i shvaćaju opasnosti koje njegova upotreba nosi. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Za IEC standard: Ovaj uređaj ne treba da upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) sa umanjnim fizičko-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ukoliko su pod nadzorom ili ako ih je za korištenje uređaja obučila osoba odgovorna za njihovu bezbjednost.)
- Djecu je potrebno nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.

Značenje simbola bezbjedonosnih upozorenja



Ovi simboli ukazuju na zabranjene situacije i ovakvi postupci su zabranjeni. Nepoštovanje ovih uputstava za rezultat može imati oštećenje proizvoda ili ugrožavanje osobne sigurnosti korisnika.



Ovi simboli ukazuju na uputstva koja je potrebno pratiti i ovi postupci se moraju u potpunosti izvršiti u skladu sa zahtjevima procesa. Nepoštovanje uputstava za rezultat može imati oštećenje proizvoda ili ugrožavanje osobne sigurnosti korisnika.



Ovi simboli ukazuju na pitanja na koja treba obratiti pažnju i ove postupke treba posebno imati u vidu. Potrebno je preduzeti neophodne mjere predostrožnosti, u suprotnom, može doći do manjih ili umjerenih povreda ili oštećenja proizvoda.

Upozorenja u vezi sa električkom

- Ne izvlačite utikač za napajanje zamrzivača iz utičnice tako što ćete vući kabl za napajanje. Čvrsto uhvatite utikač i izvucite ga direktno iz utičnice.
- Kako biste osigurali sigurnost prilikom upotrebe, ni pod kojim uvjetima ne oštećujte kabl za napajanje i ne upotrebljavajte uređaj ukoliko je kabl za napajanje oštećen ili ukoliko je utikač istrošen.
- Zamjenu istrošenog ili oštećenog kabla za napajanje treba da obavi proizvođač-ovlašćeni servisi za održavanje.
- Utikač za napajanje treba imati dobar kontakt sa utičnicom; u suprotnom, može doći do požara. Uvjerite se da je elektroda za uzemljenje u utičnici opremljena pouzdanom linijom za uzemljenje.
- Ukoliko dođe do curenja plina ili drugih zapaljivih plinova, zatvorite ventil za plin koji curi, a zatim otvorite vrata i prozore. Ne isključujte zamrzivač i druge električne uređaje iz struje, jer pojava iskre može uzrokovati požar.
- Radi osiguranja sigurnosti, ne preporučuje se postavljanje regulatora, aparata za kuhanje riže, mikrotalasnih pećnica i drugih uređaja na gornju površinu zamrzivača, sa izuzetkom onih uređaja preporučenih od strane proizvođača. Ne koristite električne uređaje unutar prostora za hranu.

Povezana upozorenja za upotrebu

- Nemojte proizvoljno demontirati ili ponovo sklapati zamrzivač, niti oštećivati instalacije za cirkuliranje rashladnog sredstva; održavanje uređaja mora obavljati kvalificirana osoba.
- Kako bi se izbjegla opasnost, zamjenu oštećenog kabla za napajanje mora obaviti proizvođač, njegov sektor za održavanje ili slična kvalificirana lica.
- Razmaci između vrata zamrzivača i između vrata i tijela zamrzivača su mali; ne stavljajte ruke u ovaj prostor kako biste izbjegli povređivanje prstiju. Vrata zamrzivača zatvarajte lagano kako biste izbjegli padanje predmeta.
- Kako biste izbjegli pojavu promrzlina, ne uzimajte vlažnim rukama hranu ili posude iz komore za zamrzavanje u toku rada zamrzivača; ovo se posebno odnosi na metalne posude.
- Ne dopuštajte djeci da ulaze u niti da se penju po zamrzivaču kako biste spriječili zatvaranje djece unutar zamrzivača ili njihovo povređivanje izazvano prevrtanjem zamrzivača.
- Zamrzivač nemojte prskati niti prati; ne stavljajte zamrzivač na vlažna mjesta na kojima može lako doći u kontakt sa vodom, kako ovo ne bi nepovoljno uticalo na električnu izolaciju zamrzivača.
- Ne stavljajte teške predmete na gornju površinu zamrzivača, jer ovakvi predmeti mogu pasti prilikom otvaranja vrata, što za rezultat može imati nehotično povređivanje.
- U slučaju nestanka struje ili prilikom čišćenja, izvucite utikač iz utičnice. Ne povežite zamrzivač na napajanje u toku narednih pet minuta kako biste spriječili oštećivanje kompresora nastalo usljed više uzastopnih pokretanja.

Upozorenja u vezi sa sadržajem u uređaju

- Da biste spriječili oštećenja proizvoda ili pojavu požara, ne stavljajte u zamrzivač zapaljiva, eksplozivna i isparljiva sredstva, kao ni predmete koji lako korodiraju.
- Da biste izbjegli pojavu požara, ne stavljajte zapaljive predmete blizu zamrzivača.
- Ovaj proizvod je zamrzivač namijenjen za upotrebu u kućanstvima i pogodan je isključivo za čuvanje hrane. Prema nacionalnim standardima, zamrzivač namijenjen za upotrebu u kućanstvima se ne smije koristiti ni u kakve druge svrhe, kao što su skladištenje krvi, ljekova ili bioloških proizvoda.
- Ne stavljajte u zamrzivač predmete kao što su flaširane tekućine ili tekućine u zatvorenim posudama, poput flaširanih piva i pića, kako biste izbjegli njihovo pucanje i drugu štetu.

Upozorenja u vezi sa utroškom energije

1. Zamrzivač možda neće raditi ujednačeno ukoliko se tokom dužeg vremenskog perioda drži na temperaturama nižim od najniže vrijednosti temperaturnih opsega za koje je uređaj napravljen.
2. Gazirana pića ne treba čuvati u pregradama ili vitrinama za zamrzavanje hrane, kao ni u pregradama ili vitrinama sa niskom temperaturom, a neke proizvode, poput leda, ne treba konzumirati kada su pretjerano hladni;
3. Ne treba prekoračivati period čuvanja preporučen od strane proizvođača hrane za bilo koji tip hrane, a posebno za komercijalnu brzo smrznutu hranu u zamrzivaču i skladišnim pregradama ili vitrinama za smrznutu hranu;
4. Neophodno je primijeniti mjere predostrožnosti za sprečavanje pretjeranog zagrijavanja smrznute hrane prilikom otapanja uređaja za rashlađivanje, poput umotavanja smrznute hrane u nekoliko slojeva novinskog papira.

- Zagrijavanje smrznute hrane prilikom manualnog otapanja, održavanja ili čišćenja može skratiti rok trajanja hrani.
- Ključeve, koji se upotrebljavaju za vrata ili poklopce opremljene bravama i ključevima, treba držati van doseg djece, a ne u blizini zamrzivača, kako bi se spriječilo zaključavanje djece unutar uređaja.

Upozorenja u vezi sa odlaganjem



Rashladno sredstvo i pjenušavo sredstvo ciklopentan, koji se upotrebljavaju u zamrzivaču, su zapaljivi, pa odbačene zamrzivače treba izolirati od izvora plamena i nikako ih ne treba sagorijevati. Molimo vas da zamrzivač dostavite na preradu profesionalnim kvalificiranim kompanijama za recikliranje kako biste izbjegli oštećenja po životnu sredinu ili druge opasnosti.



Uklonite vrata i police zamrzivača, koje treba pravilno odložiti kako bi se izbjegle nesreće koje uključuju ulazjenje djece u zamrzivač i igranje zamrzivačem.

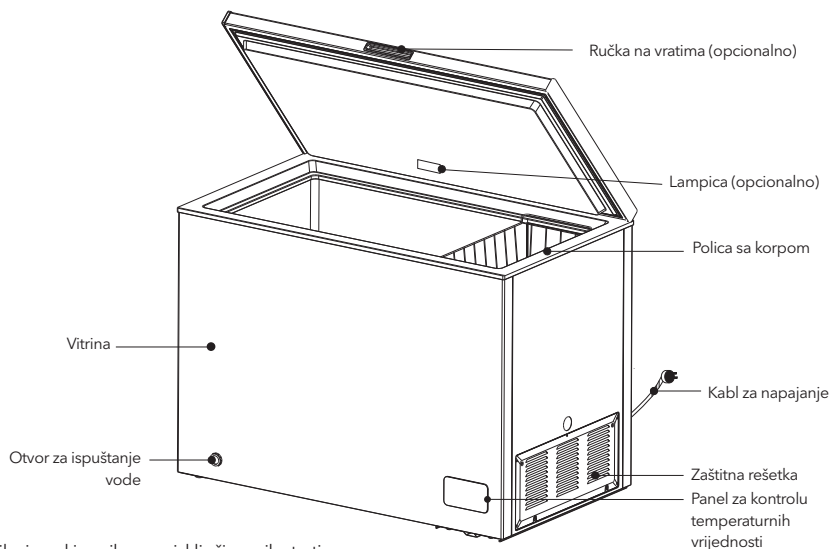


Pravilno odlaganje ovog proizvoda:

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati zajedno sa ostalim otpadom iz kućanstava. Kako biste spriječili potencijalnu štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi nastalu nekontroliranim odlaganjem otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promovirali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Molimo Vas da svoj rabljeni uređaj vratite putem sistema za vraćanje i prikupljanje otpada ili da kontaktirate trgovinu u kojoj ste proizvod kupili. Ovim putem se proizvod može reciklirati na način siguran po životnu sredinu.

PRAVILNA UPOTREBA ZAMRZIVAČA

Nazivi komponenata

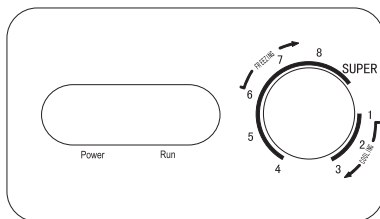


(Slika iznad je prikazana isključivo u ilustrativne svrhe. Realna konfiguracija zavisiće od samog uređaja ili izjave distributera)

- Niska temperatura unutar zamrzivača omogućava zadržavanje svježine hrane tokom dužeg vremenskog perioda, i uglavnom se upotrebljava za čuvanje smrznute hrane i pravljenje leda.
- Zamrzivač je pogodan za čuvanje mesa, ribe, škampa, knedli, loptica od riže i drugih tipova hrane koja se ne konzumira u kratkom roku.
- Komade mesa je poželjno podijeliti na manje djelove radi lakše upotrebe. Imajte u vidu da je hranu potrebno konzumirati u roku trajanja.

Kontrola temperaturnih vrijednosti

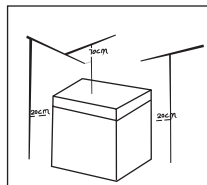
- Priključite zamrzivač na izvor struje i uključit će se indikator na kome piše „Power“ („Uključeno“, zeleno svijetlo). Indikator na kome stoji „Run“ („U radu“, crveno svijetlo) uključit će se u toku rada kompresora.
- Temperatura se podešava pomoću tipke termostata. Brojevi „1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8“ ne označavaju određene temperature; što je niža vrijednost, temperatura unutar uređaja će biti viša i obrnuto.
- Podeoci „1-2-3“ se koriste za hlađenje.
- Podeoci „4-5-6-7-8-SUPER“ se koriste za zamrzavanje.
- Kada se uključiti na „SUPER“, zamrzivač se prebacuje u režim brzog zamrzavanja, a kompresor se neće zaustavljati sve dok tipku ne prebacite u neki drugi položaj.



(Slika iznad je prikazana isključivo u ilustrativne svrhe. Realna konfiguracija zavisiće od samog uređaja ili izjave distributera)

Pozicioniranje

- Prije upotrebe zamrzivača, uklonite cjelokupnu ambalažu, uključujući jastučiće na dnu, podmetače od pjene i selotejp unutar zamrzivača, odlijepite zaštitni film sa vrata i tijela zamrzivača.
- Zamrzivač treba postaviti na dobro provjetreno mjesto u zatvorenom; podloga treba biti ravna i čvrsta.
- Držite dalje od topline i izbjegavajte direktno izlaganje suncu. Zamrzivač ne postavljajte na vlažna ili mokra mjesta da biste spriječili formiranje hrđe ili umanjeње efekta izolacije.
- Da omogućite rasipanje topline, prostor iznad gornje površine zamrzivača treba biti veći od 70 cm, a razmak sa obje strane i između zadnjeg dijela uređaja i zida treba biti veći od 20 cm.



Početak upotrebe

- Prilikom prvog pokretanja, prije prvog priključivanja na struju, zamrzivač treba da se ostavi da stoji pola sata.
- Prije nego što u njega stavite svježu ili smrznutu hranu, zamrzivač bi trebalo da radi 2 do 3 sata; s obzirom da je vanjska temperatura tokom ljeta povišena, u tom periodu zamrzivač treba da radi više od 4 sata prije nego što se u njega stavi hrana.

Savjeti za uštedu energije

- Uređaj treba postaviti u najhladniji dio prostorije, dalje od uređaja koji stvaraju toplinu ili grijanih cijevi, kao i direktnih sunčevih zraka.
- Prije nego što je stavite u uređaj, vrelu hranu ostavite da se ohladi do sobne temperature. Prepunjavanje uređaja primorava kompresor da radi duže. Hrana koja se zamrzava previše sporo može da izgubi na kvaliteti ili da se pokvari.
- Pobrinite se da, prije stavljanja u uređaj, hranu na odgovarajući način uvijete i da sudove obrišete tako da budu suhi. Na ovaj način reducirate formiranje leda unutar uređaja.
- Ladicu za odlaganje hrane u uređaju ne treba oblagati aluminijumskom folijom, papirom za pečenje ili papirnim ubrusima. Materijali koji se koriste za oblaganje utiču na cirkuliranje hladnog zraka, što umanjuje efikasnost uređaja.
- Organizirajte i označite hranu kako biste što manje otvarali vrata uređaja i kraće tražili hranu. Odjednom izvadi sve što vam je potrebno i zatvorite vrata što prije možete.

ODRŽAVANJE ZAMRZIVAČA

Čišćenje

- Da biste unaprijedili efekat hlađenja i uštedu energije, redovno čistite prašinu iza zamrzivača i sa podloge. Da izbjegnute stvaranje neugodnih mirisa, redovno čistite unutrašnjost zamrzivača. Za čišćenje se preporučuju meke krpe ili spužve utopljene u vodu sa nekoroziivnim neutralnim deterdžentom. Na kraju postupka, unutrašnjost zamrzivača treba preći čistom vodom i suhom krpom. Prije nego što ga priključite na struju, otvorite vrata uređaja, kako bi se prirodno osušio.
- Ne upotrebljavajte tvrde četke, čelične žice za čišćenje, žičane četke, abrazivna sredstva poput pasta za zube, organske rastvarače (poput alkohola, acetona, ulja banane itd.), kipuću vodu, kisela ili alkalna sredstva prilikom čišćenja zamrzivača, s obzirom da navedena sredstva mogu oštetiti površine i unutrašnjost zamrzivača.
- Ne ispirajte vodom da ne biste oštetili materijale koji pružaju električnu izolaciju. Prilikom čišćenje tipke za kontrolu temperature i električnih komponenti upotrebljavajte suhu krpu.



Prilikom otapanja i čišćenja, isključite zamrzivač iz struje.

Otapanje

- Zamrzivač treba manuelno otapati.
- Prije započinjanja postupka otapanja, isključite zamrzivač iz struje, otvorite vrata zamrzivača i izvadite hranu i policu sa korpom;
- Otvorite otvor slivnika i otvor za ispušt (i postavite posudu za skupljanje vode ispod otvora slivnika);
- led unutar uređaja će se prirodno otapati, obrišite vodu nastalu otapanjem pomoću suhe, meke krpe. Kada se led smekša, može se upotrijebiti lopatica za led kako bi se ubrzao proces otapanja.
- Prilikom otapanja uređaja, a prije skidanja pratećih elemenata, hranu izvadite i stavite na hladno mjesto.



Ne upotrebljavajte mehanička sredstva ili druge postupke za ubrzavanje procesa otapanja, ukoliko nisu preporučeni od strane proizvođača. Ne oštećujte instalacije za rashladno sredstvo.

Prestanak upotrebe

Ukoliko dođe do nestanka struje, hrana se u uređaju može držati tokom par sati, čak i u toku ljeta; preporučuje se da smanjite učestalost otvaranja vrata i da ne stavljate svježiju hranu u zamrzivač. Izvucite iz struje utikač zamrzivača koji se ne upotrebljava tokom dužeg vremenskog perioda radi čišćenja. Da izbjegnute stvaranje neugodnih mirisa, ostavite vrata otvorena. Ne okrećite zamrzivač naopačke i ne tresite ga; ugao okretanja prilikom prenošenja ne smije biti veći od 45°. Prilikom prenošenja uređaja, ne pridržavajte ga za vrata i šarke.



Prilikom pokretanja zamrzivača, preporučuje se njegov neprekidni rad. Ne isključujte zamrzivač pri normalnim uvjetima kako ne biste nepovoljno uticali na radni vijek zamrzivača.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Korisnik može sam riješiti jednostavne probleme navedene dalje u tekstu. Ukoliko probleme ne uspijete da razriješite, pozovite sektor za usluge održavanja.

Uređaj ne radi	Provjerite da li je zamrzivač uključen u struju; Nizak napon; Provjerite da li se tipka za kontrolu temperature nalazi u radnom opsegu Nestanak struje ili iskanjanje osigurača.
----------------	---

Mirisi	Hranu koja odaje jače mirise treba dobro uviti; Provjerite da li se hrana pokvarila; Provjerite da li je potrebno očistiti unutrašnjost uređaja.
Dugotrajan rad kompresora	Normalno je da zamrzivač duže radi tokom ljeta, kada je vanjska temperatura viša; Ne stavljajte u zamrzivač previše hrane odjednom; Ne stavljajte hranu u uređaj dok se prethodno ne ohladi; Često otvaranje vrata zamrzivača; Debeli sloj leda (neophodno je otapanje).
Lampica ne svijetli	Provjerite da li je zamrzivač priključen na struju i da li je lampica oštećena.
Vrata zamrzivača se ne mogu zatvoriti na odgovarajući način	Ambalaža sa hranom blokira vrata zamrzivača; Prevelika količina hrane; Zamrzivač nije iznizeliran.
Glasni zvuci	Provjerite da li je podloga ravna i da li je zamrzivač stabilno postavljen; Provjerite da li su preteći elementi zamrzivača postavljeni na odgovarajući način.
Privremene poteškoće prilikom otvaranja vrata	Nakon hlađenja, javit će se razlika u pritisku između vanjske i unutrašnjosti zamrzivača, što za rezultat može imati privremene poteškoće prilikom otvaranja vrata. Ovo je normalna prirodna pojava.
Toplina unutar ugradnog dijela za zamrzivač Kondenzacija	Tokom rada, naročito u ljetnjim mjesecima, ugradni dio za zamrzivač može emitirati toplinu nastalu usljed zračenja kondenzatora, što predstavlja uobičajenu pojavu. Kondenzacija: pojavu kondenza ćete primijetiti na vanjskim površinama i zaptivkama na vratima zamrzivača pri uvjetima visokog stupnja vlage u prostoriji. U pitanju je normalna pojava, a kondenz se može obrisati suhom krpom.
Zvuk protoka zraka Zujanje	Rashladna sredstva koja cirkuliraju kroz instalacije će proizvoditi brojne zvuke koje u normalnim uvjetima ne utječu na efekat hlađenja. U toku rada, kompresor će zujati, posebno prilikom uključivanja ili isključivanja. Zvuk će biti u obliku klepetanja solenoidnog ventila ili elektromagnetnog ventila, što predstavlja normalnu pojavu i ne utječe na rad uređaja.

Tabela 1. Klimatske klase

Klasa	Simbol	Raspon sobne temperature °C
Prošireno umjerena	SN	+10 to +32
Umjerena	N	+ 16 to +32
Suptropska	ST	+16 to + 38
Tropska	T	+ 16 to + 43

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Предупредување:



Предупредување: ризик од пожар / запаливи материјали

ПРЕПОРАКИ:

- Овој уред е наменет за употреба во домаќинства и слични опкружувања од типот на куќи за персоналот во продавници, канцеларии и други работни средини; земјоделски домаќинства и хотели, мотели и останати објекти од резиденцијален тип, каде се остава на располагање на клиенти; објекти кои нудат услуги на ноќевање со појадок; кетеринг и непродажни намени.
- Доколку кабелот за напојување е оштетен, потребно е неговата замена да ја изврши производителот, негов овластен сервисер или лица со слични квалификации како би се избегнале потенцијални опасности.
- Не чувајте експлозивни супстанции од типот на аеросолни боци со потиснувачки гас во уредот.
- Уредот е потребно да го исклучите од струја по употребата, а пред неговото корисничко одржување.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Поведете сметка вентилациските отвори да не бидат блокирани во рамки на вградениот дел или во вградените конструкции за уредот.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не употребувајте механички средства или други постапки за забрзување на процесот на одмрзување, доколку не се препорачани од страна на производителот.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не ја оштетувајте инсталацијата на средството за ладење.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не употребувајте електрични уреди во рамки на преградите за чување на храна во овој уред, освен доколку станува збор за типови кои се препорачани од страна на производителот.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Уредот одложете го во согласност со локалните прописи бидејќи за неговото работење се употребуваат запаливо средство за ладење и експлозивен гас.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** При позиционирање на уредот, уверете се дека кабелот за напојување не е притиснат или оштетен.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не поставувајте преносливи продолжни кабли со повеќе штекери или преносливи акумулатори зад уредот.
- Не употребувајте продолжни кабли или незаемјени (со два краци) адаптери.
- **ОПАСНОСТ:** Ризик од затворање деца во уредот. Пред да го отстраните уредот:
 - - Отстранете ја вратата.
 - - Оставете ги полиците во рамки на уредот како децата не би можеле лесно да се вовлечат внатре.
- Пред да се обидете да инсталирате некој пропратен елемент, уредот мора да го исклучите од струја.
- Средството за ладење и пенливото средство циклопентан кои се користат во уредот се запаливи. Затоа, при одложување на фрижидерот, држете го подалеку од извори на пламен и, наместо да го одложите со согурување, предајте го на некоја специјализирана компанија со соодветни квалификации која ќе овозможи негова повторна употреба, бидејќи на тој начин ќе спречите штетни ефекти по животната средина или други опасности.
- За EN стандард: Овој уред можат да го користат деца на возраст од 8 или повеќе години и лица со намалени физичко-сензорни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку се под надзор или се упатени во безбедното користење на уредот и ги сфаќаат опасностите кои ги носи неговата употреба. Децата не смеат да си играат со уредот. Децата не смеат да вршат чистење и корисничко одржување на уредот без надзор.
- За IEC стандард: Овој уред не треба да го користат лица (вклучувајќи деца) со намалени физичко-сензорни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, освен ако се под надзор или ако за користење на уредот ги има обучено лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- Децата е потребно да ги надгледувате како би биле сигурни дека не си играат со уредот.

Значење на симболите на безбедносните предупредувања



Овие симболи укажуваат на забранети ситуации и ваквите постапки се забранети. Непочитувањето на овие упатства може да резултира со оштетувања на производот или загрозување на личната безбедност на корисникот.



Овие симболи укажуваат на упатства кои е потребно да се следат и истите мора во потполност да се извршат во согласност со барањата на процесот. Нивното непочитување може да предизвика оштетувања на производот или загрозување на личната безбедност на корисникот.



Овие симболи укажуваат на прашања на кои треба да се обрне внимание и овие постапки треба особено да се имаат предвид. Потребно е преземање на неопходните мерки на претпазливост, инаку може да дојде до помали или умерени повреди и оштетувања на уредот.

Предупредувања во врска со електриката

- Не го извлекувајте приклучокот за напојување од штекерот со влечење на кабелот. Цврсто фатете го приклучокот и директно извлекете го од штекер.
- Како би овозможиле безбедна употреба, не го оштетувајте кабелот за напојување и не го користете уредот ако кабелот е оштетен или истрошен.
- Замената на истрошениот или оштетен кабел за напојување треба да ја изврши производителот или овластен сервис за одржување.
- Приклучокот за напојување треба да има добар контакт со штекерот; во спротивно, може да дојде до пожар. Уверете се дека електродата за заземјување во штекерот е опремена со доверлива линија за заземјување.
- Доколку дојде до протекување на гас или други запаливи гасови, затворете го вентилот за гас кој протекува, а потоа отворете ги вратата и прозорците. Не го исклучувајте фрижидерот или другите електрични уреди од струја, бидејќи појавата на искри може да доведе до пожар.
- Заради осигурување на безбедноста, не се препорачува поставување на регулатори, апарати за готвење, микробранови печки и други уреди на горната површина на замрзнувачот, со исклучок на уреди кои се препорачани од страна на производителот. Не користете електрични уреди во рамки на просторот за храна.

Поврзани предупредувања за употреба

- Немојте произволно да го монтирате или демантирате замрзнувачот, ниту да ја оштетувате инсталацијата за циркулација на средството за ладење; одржувањето на уредот мора да го изврши стручно лице.
- Како би избегнале опасност, замената на оштетениот кабел за напојување мора да ја изврши производителот, негов сервисер или слично стручно лице.
- Растојанието меѓу вратата на уредот и меѓу вратата и телото на уредот е мала; не ставајте раце во овој простор како би избегнале повреда на прстите. Вратата затворајте ја лесно како би избегнале паѓање на предмети.
- Како би избегнале смрзнатини, не земајте со влажни раце храна или садови од комората за замрзнување во тек на работата на замрзнувачот; ова особено се однесува на металните садови.
- Не допуштајте децата да влегуваат ниту да се качуваат врз замрзнувачот како би спречиле затворање на децата во замрзнувачот или нивна повреда поради превртување на замрзнувачот.
- Замрзнувачот немојте да го прскате ниту перете; уредот не го ставајте на влажни места каде лесно може да дојде во контакт со вода, што би влијаело неповолно врз електричната инсталација на замрзнувачот.
- Не ставајте тешки предмети врз горната површина на замрзнувачот, бидејќи истите може да паднат при отворање на вратата, што може да резултира со ненамерно повредување.
- Во случај на прекин на струја или при чистење, извлекете го приклучокот од штекер. Не го поврзувајте уредот на напојување во наредните пет минути како би спречиле оштетување на компресорот поради последователни вклучувања.

Предупредувања во врска со содржината во уредот

- За да спречите оштетувања на уредот или појава на пожар, во замрзнувачот не ставајте запаливи, експлозивни и испарливи средства, ниту предмети кои кородираат.
- За да избегнете појава на пожар, не ставајте запаливи предмети близу замрзнувачот.
- Овој производ е замрзнувач наменет за употреба во домаќинствата и погоден е исклучиво за чување на храна. Според националните стандарди, замрзнувачот наменет за употреба во домаќинствата не смее да се користи во никакви други цели, какви што се складирање на крв, лекови или биолошки производи.
- Во замрзнувачот не ставајте предмети какви што се флаширани течности или течности во запечатени садови, од типот на флаширани пива и пијалаци, како би избегнале нивно пукање и различни штети.

Предупредувања во врска со потрошувачката на енергија

1. Замрзнувачот можеби нема да работи воедначено ако во текот на подолг временски период се држи на температури пониски од најниските вредности на температурен опсег за кои е направен уредот.
2. Газирани пијалаци не треба да се чуваат во преградите или витрините за замрзнување на храна, ниту во преградите или витрините со ниска температура, а некои производи, како што е ледот, не треба да се консумираат кога се претерано ладни.
3. Не треба да се надмине периодот на чување препорачан од страна на производителот на храна за кој било тип на храна, а посебно за комерцијалната брзо замрзната храна во замрзнувачот и во складишните прегради или витрините со замрзната храна.
4. Неопходно е да се применат мерки на претпазливост за спречување на преголемо загревање на замрзнатата храна при одмрзнување на уредот, од типот на завиткување на замрзнатата храна во неколку слоеви хартија.
5. Загревањето на замрзната храна при рачно одмрзнување, одржување или чистење може да го скрати рокот на траење на храната.
6. Клучевите кои се користат за вратата или поклопките со брави и клучеви, треба да се држат подалеку од дофат на деца, а не во близина на уредот, како би се спречило заклучување на деца во уредот.

Предупредувања во врска со одложувањето



Средството за ладење и пенливото средство циклопентан, кои се употребуваат во фрижидерот, се запаливи. Затоа, при одложување на фрижидерот, држете го подалеку од извори на пламен и, наместо да го одложите со согорување, предајте го на некоја специјализирана компанија со соодветни квалификации која ќе овозможи негова повторна употреба, бидејќи на тој начин ќе ги спречите штетните ефекти по животната средина или други опасности.



Отстранете ги вратата и полиците на замрзнувачот, кои треба правилно да ги одложите како би избегнале несреќи што вклучуваат влегување на деца во замрзнувачот и играње со замрзнувачот.

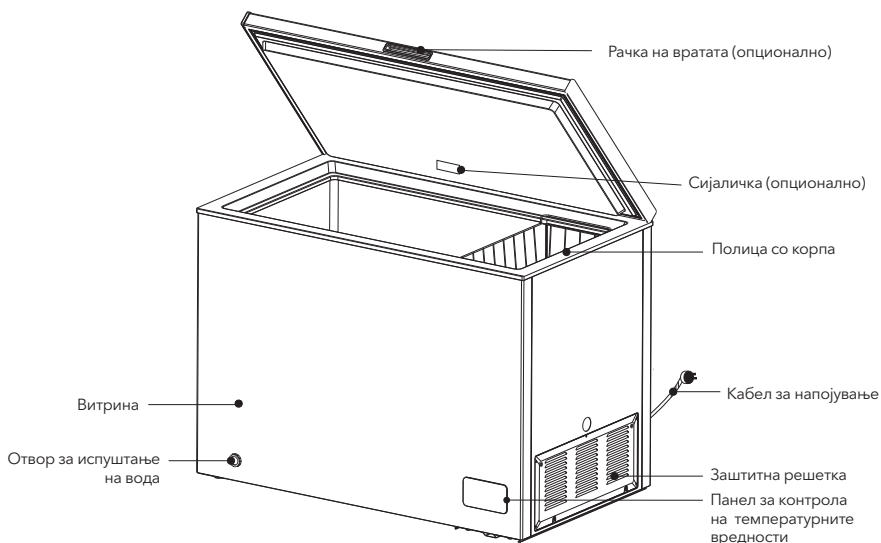


Правилно одложување на овој производ:

Оваа ознака укажува дека производот не треба да се одложува заедно со останатиот отпад од домаќинството. Како би спречиле потенцијални штети по животната средина и здравјето на луѓето настанати со неконтролирано одложување на отпадот, одговорно рециклирајте го со што би ја промовирале одржливата повторна употреба на материјалните ресурси. Ве молиме својот половен уред да го вратите по пат на системот за враќање и собирање на отпад или да ја контактирате продавницата во која сте го купиле производот. Со тоа, производот може да се рециклира на начин кој е безбеден по животната средина.

ПРАВИЛНА УПОТРЕБА НА ЗАМРЗНУВАЧОТ

Називи на компонентите

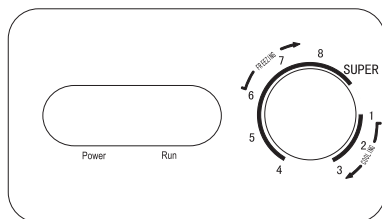


(Горната слика е прикажана исклучиво во илустративни цели. Реалната конфигурација ќе зависи од самиот уред или изјавите на дистрибутерот)

- Ниската температура во рамки на замрзнувачот овозможува задржување на свежината на храната во подолг временски период, и главно се употребува за чување на замрзната храна и правење лед.
- Замрзнувачот е погоден за чување на месо, риба, шампи, кнедли, оризови топчиња и друга храна која не се консумира во краток рок.
- Парчињата месо е пожелно да се поделат на помали делови заради полесна употреба. Имајте предвид дека храната е потребно да се консумира во рамки на рокот на траење.

Контрола на температурните вредности

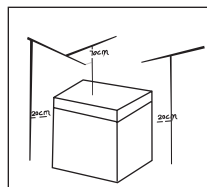
- Приклучете го замрзнувачот во извор на струја и ќе се вклучи индикаторот на кој пишува „Power“ („**Вклучено**“, зелено светло). Индикаторот на кој стои „Run“ („**Во погон**“, црвено светло) ќе се вклучи во текот на работењето на компресорот.
- Температурата се прилагодува со помош на копчето на термостатот. Броевите „**1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8**“ не означуваат одредени температури; колку е пониска вредноста, температурата во рамки на уредот ќе биде повисока и обратно.
- Деловите „**1-2-3**“ се користат за ладење.
- Деловите „**4-5-6-7-8-SUPER**“ се користат за замрзнување.
- Кога ќе се вклучи на „**SUPER**“, замрзнувачот ќе се префрли во режим на брзо замрзнување, а компресорот нема да запре сè додека копчето не го префрлите во некоја друга позиција.



(Горната слика е прикажана исклучиво во илустративни цели. Реалната конфигурација ќе зависи од самиот уред или изјавите на дистрибутерот)

Позиционирање

- Пред употреба, отстранете ја целокупната амбалажа, вклучувајќи ги перничњата на дното, подметнувачите од пена и лентите во рамки на уредот; одлепете го заштитниот филм од вратата и телото на уредот.
- Замрзнувачот поставете го на добро проветрено и затворено место; подлогата треба да биде рамна и цврста.
- Држете го подалеку од топлина и избегнувајте директна изложеност на сонце. Не го поставувајте на влажни места како би спречиле формирање 'рѓа или намалување на изолацискиот ефект.
- За да овозможите оттргнување на топлината, просторот над горната површина на замрзнувачот треба да биде поголем од 70 cm, а растојанието од обете страни и меѓу задниот дел на уредот и сидот треба да биде поголем од 20 cm.



Започнување со употреба

- При првото вклучување, пред првото приклучување на струја, замрзнувачот треба да отстои половина час.
- Пред во него да ставите свежа или замрзната храна, замрзнувачот би требало да работи 2 до 3 часа; со оглед на зголемената надворешна температура во лето, во тој период уредот треба да работи над 4 часа пред да се стави храна во него.

Совети за заштеда на енергија

- Уредот треба да го поставите во најстудениот дел од просторијата, подалеку од уреди кои создаваат топлина или од грејни канали, како и од директни сончеви зраци.
- Пред да ја ставите во уредот, жешката храна оставете ја да се излади до собна температура. Преполнувањето на уредот го приморува компресорот да работи подолго. Храната која се замрзнува премногу бавно може да изгуби од квалитетот или да се расипе.
- Погрижете се, пред ставање во уредот, храната да ја завиткате на соодветен начин и садовите да ги избришете така што ќе бидат суви. На овој начин го редуцирате формирањето иње во рамки на уредот.
- Фиоката за складирање на храна во уредот не треба да ја обложувате со алуминиумска фолија, хартија за печење или хартиени салфетки. Материјалите за обложување влијаат врз циркулирањето на ладниот воздух, што ја намалува ефикасноста на уредот.
- Организирајте ја и обележете ја храната како поретко би ја отворале вратата на уредот и пократко би ја барале храната. Одеднаш извадете сè што ви е потребно и затворете ја вратата што е можно побрзо.

ОДРЖУВАЊЕ НА ЗАМРЗНУВАЧОТ

Чистење

- За да го подобрите ефектот на ладење и заштеда на енергија, редовно чистете ја прашината зад замрзнувачот и на подлогата. За да избегнете создавање непријатна миризба, редовно чистете ја внатрешноста на уредот. За чистење се препорачуваат мека крпа или сунѓер натопени во вода со некорозивен неутрален детергент. На крајот на постапката, внатрешноста на уредот треба да се помине со чиста вода и сува крпа. Пред вклучување во струја, отворете ја вратата на уредот, како природно би се исушил.
- Не користете тврди четки, жици за чистење, жичени четки, абразивни средства како паста за заби, органски растворувачи (како алкохол, ацетон, масло од банана итн.), зовриена вода, кисели или алкални средства при чистење на уредот со оглед дека наведените средства може да ги оштетат површината и внатрешноста на замрзнувачот.
- Не плакнете со вода како не би ги оштетиле материјалите кои нудат електрична изолација. При чистење на копчето за контрола на температурата и електричните компоненти користете сува крпа.



При одмрзнување и чистење, исклучете го уредот од струја.

Одмрзнување

- Замрзнувачот треба рачно да го одмрзнете.
- Пред започнување на постапката на одмрзнување, исклучете го уредот од струја, отворете ја вратата на уредот и извадете ја храната и полицата со корпа;
- Отворете го отворот на сливникот и отворот за испуст (и поставете го садот за собирање на вода под отворот на сливникот); ледот во рамки на уредот природно ќе се одмрзне, а водата настаната од одмрзнувањето избришете ја со помош на сува мека крпа. Кога ледот ќе омекне, може да се користи лопатка за лед како би се забрзал процесот на одмрзнување.
- Пред одмрзнување на уредот, а пред отстранување на пропратните елементи, храната извадете ја и ставете ја на ладно место.



Не употребувајте механички средства или други постапки за забрзување на процесот на одмрзнување, доколку не се препорачани од страна на производителот. Не ја оштетувајте инсталацијата на средството за ладење.

Прекин на употребата

Доколку дојде до прекин на струјата, дури и во текот на летото храната во рамки на уредот може да се држи и до неколку часа; во текот на прекин на струјата, треба да се намали бројот на отворања на вратата и не треба да се става дополнителна свежа храна во замрзнувачот.

Извлечете го од струја приклучокот на уредот кој не се употребува подолг временски период заради чистење. За да избегнете создавање на непријатна миризба, оставете ја отворена вратата. Не го превртувајте уредот наопаку и не го тресете; аголот на наклонување при пренесување не смее да биде поголем од 45°. При пренесување на уредот, не го придржувајте за вратата и шарките.



При вклучување на замрзнувачот, се препорачува негово непрекинато работење. Не го исклучувајте уредот при нормални услови како не би влијаеле негативно врз работниот век на замрзнувачот.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Корисникот може сам да ги реши едноставните проблеми наведени подолу во текстот. Ако не успеете да ги разрешите проблемите, повикајте го секторот за услуги на одржување.

Уредот не работи	Проверете дали уредот е вклучен во струја; Низок напон; Проверете дали копчето за контрола на температурата се наоѓа во работен опсег; Прекин на струјата или искочнување на осигурувачот.
Миризба	Храната која оддава јака миризба треба добро да се завитка; Проверете дали храната е расипана; Проверете дали е потребно чистење на внатрешноста на уредот.
Долготрајно работење на компресорот	Нормално е замрзнувачот да работи подолго во лето, кога надворешната температура е повисока; Не ставајте премногу храна одеднаш во уредот; Не ставајте храна во уредот, додека истата не се излади; Често отворање на вратата на замрзнувачот; Дебел слој на лед (неопходно е одмрзнување).
Сијаличката не свети	Проверете дали замрзнувачот е приклучен на струја и дали сијаличката е оштетена.

Вратата не се затвора на соодветен начин	Амбалажата со храна ја блокира вратата на уредот; Преголема количина на храна; Замрзнувачот не е изнивелиран.
Гласни звуци	Проверете дали подлогата е рамна и дали замрзнувачот е стабилно поставен; Проверете дали пропратните елементи на уредот се поставени на соодветен начин.
Привремени потешкотии при отворање на вратата	По ладењето, ќе се јави разлика во притисокот помеѓу надворешноста и внатрешноста на уредот, што може да резултира со привремени потешкотии при отворање на вратата. Ова е нормална појава.
Топлина во вградениот дел за замрзнувачот Кондензирање	При работење, особено во летни месеци, вградениот дел за замрзнувачот може да емитува топлина настаната поради зрачење на кондензаторот, што е нормална појава. Кондензација: појавата на кондензат ќе ја забележите на надворешната површина и на заптивката на вратата на уредот при висок степен на влага во просторијата. Тоа е нормална појава, а кондензатот може да се избрише со сува крпа.
Звук на проток на воздух Зуење Штракање	Средството за ладење кое циркулира низ инсталацијата ќе произведува бројни звуци кои во нормални услови не влијаат врз ефектот на ладење. Во текот на работењето, компресорот ќе зуми, особено при вклучување и исклучување. Ќе се чуе штракање на соленоидниот вентил или на електромагнетниот вентил, што претставува нормална појава и не влијае врз работењето на уредот.

Табела 1 Климатски класи

Класа	Симбол	Опсег на собна температура °C
Проширено умерена	SN	+10 до +32
Умерена	N	+ 16 до +32
Суптропска	ST	+16 до + 38
Тропска	T	+ 16 до + 43

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE:



Atenție: risc de incendiu / materiale inflamabile

RECOMANDĂRI:

- Acest aparat este destinat să fie utilizat în spații casnice sau similare, cum ar fi zonele de bucătărie ale personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru; case, ferme sau de către clienți în hoteluri, pensiuni și alte medii de tip hotel; medii de tip pensiune;
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, service autorizat sau de persoane calificate pentru a evita un pericol.
- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli, cu un propulsor inflamabil în acest aparat.
- Aparatul trebuie deconectat după utilizare și înainte de a efectua întreținerea pentru aparat.
- **ATENȚIE:** Păstrați orificiile de ventilație, în interiorul aparatului sau în structura încorporată, ferite de obstacole.
- **ATENȚIE:** Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de decongelare, altele decât cele recomandate de producător.
- **ATENȚIE:** Nu deteriorați circuitul refrigerantului.
- **ATENȚIE:** Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- **ATENȚIE:** Vă rugăm să lăsați frigiderul în conformitate cu regulatoarele locale pentru ca acestea să folosească gaz de suflare inflamabil și agentul frigorific.
- **ATENȚIE:** Când instalați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- **ATENȚIE:** Nu instalați mai multe prize de priză sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului.
- Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.
- Nu folosiți prelungitoare sau adaptoare fără împământare.
- **PERICOL:** Riscul de blocare al copilul. Înainte de a arunca frigiderul sau congelatorul vechi: o Scoateți ușile.
- Scoateți rafturile pentru ca copiii să nu poată urca cu ușurință înăuntru.
- Frigiderul trebuie deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de a încerca instalarea accesoriilor
- Materialele ca refrigerant sau ciclopentan sunt utilizate pentru frigider și sunt inflamabile. Prin urmare, atunci când frigiderul este depanat, acesta trebuie să fie ferit de orice sursă de incendiu și să fie recuperat de o companie specială de recuperare, cu calificarea corespunzătoare.
- Pentru standardul EN: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste cuprinse între 8 ani sau peste și persoane care au capacități senzoriale sau mentale fizice reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă li s-a oferit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii fără supraveghere.
- Pentru standardul IEC: Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care li s-a oferit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabil (pentru siguranța lor.)
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Semnificația simbolurilor de avertizare de siguranță



Acest simbol indică aspecte interzise, iar comportamentele respective sunt interzise. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea produsului sau poate pune în pericol siguranța personală a utilizatorilor



Acest simbol indică aspecte care trebuie urmate, iar acestea trebuie să fie executate strict în conformitate cu cerințele de operare. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea produsului sau poate pune în pericol siguranța personală a utilizatorilor.



Acest simbol indică aspectele la care trebuie să acordați atenție și acestea trebuie notate în special. Este necesară precauția necesară sau se vor produce răni minore sau moderate sau pagube ale produsului.

Avertizări legate de electricitate

- Nu trageți cablul de alimentare când scoateți ștecherul de alimentare al congelatorului. Vă rugăm să apucați
- bine ștecherul și scoateți-l direct din priză.
- Nu deteriorați cablul de alimentare în nicio condiție, astfel încât să asigurați utilizarea siguranței, nu folosiți atunci când cablul de alimentare este deteriorat sau dacă ștecherul este uzat.
- Cablul de alimentare uzat sau deteriorat se înlocuiește în service-urile autorizate de producător.
- Mufa de alimentare trebuie să fie ferm contactată cu priza sau altfel s-ar putea produce incendii. Vă rugăm să vă asigurați că electrodul de împământare al prizei este echipat cu o linie de împământare fiabilă.
- Vă rugăm să opriți supapa gazului care se scurge și apoi să deschideți ușile și ferestrele în cazul scurgerii de gaz și a altor gaze inflamabile. Nu deconectați congelatorul și alte aparate electrice, având în vedere că scânteia poate provoca un incendiu.
- Pentru a asigura siguranța, nu este recomandat să amplasați regulatoare, aragazuri, cuptoare cu microunde și alte aparate pe partea superioară a congelatorului, cele recomandate de producător. Nu folosiți aparate electrice în tava pentru alimente.

Avertizări legate de utilizare

- Nu dezamblați sau reconstruiți în mod arbitrar congelatorul și nici deteriorați circuitul refrigerantului; întreținerea aparatului trebuie efectuată de un specialist.
- Cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de producător, de departamentul său de întreținere sau de profesionistii calificați pentru a evita pericolul.
- Lacunele dintre ușile congelatorului și între uși și corpul congelatorului sunt mici, nu trebuie să vă puneți mâna în aceste zone pentru a preveni stoarcerea degetului. Vă rugăm să fie blând când deschideți ușa congelatorului pentru a evita căderea articolelor.
- Nu alegeți alimente sau recipiente cu mâinile ude în camera de congelare când congelatorul funcționează, în special containerele metalice pentru a evita înghețurile.
- Nu lăsați copiii să intre sau să urce în congelator pentru a preveni ca aceștia să nu rămână blocați în congelator sau să fie răniți de ușa congelatorului.
- Nu pulverizați și nu spălați congelatorul; nu puneți congelatorul în locuri umede ușor de stropit cu apă pentru a nu afecta proprietățile de izolare electrică a congelatorului.
- Nu așezați obiecte grele pe partea superioară a congelatorului, având în vedere că obiectele pot cădea la deschiderea ușii și pot fi cauzate răni accidentale.
- Vă rugăm să scoateți ștecherul în caz de avarie sau curățare. Nu conectați congelatorul la sursa de alimentare în termen de cinci minute pentru a preveni deteriorarea compresorului din cauza pornirii succesive.

Avertismente legate de plasarea articolelor

- Nu puneți articole inflamabile, explozive, volatile și foarte corozive în congelator pentru a preveni deteriorarea produsului sau accidentelor de incendiu.
- Nu așezați articole inflamabile lângă congelator pentru a evita incendii.
- Acest produs este congelator de uz casnic și trebuie să fie potrivit numai pentru depozitarea alimentelor. Conform standardelor naționale, congelatorul casnic nu poate fi utilizat în alte scopuri, cum ar fi depozitarea de sânge, medicamente sau produse biologice.
- Nu așezați obiecte cum ar fi recipiente îmbuteliate sau sigilate ecu lichid, cum ar fi bere îmbuteliate și băuturi în congelator pentru a preveni exploziile și alte pierderi.

Avertismente pentru energie

1. Congelatorul poate să nu funcționeze în mod constant atunci când este așezat pentru o perioadă extinsă de timp sub limita rece a intervalului de temperaturi pentru care este proiectat aparatul congelator.
2. Băuturile efervescente nu ar trebui depozitate în congelatoare sau aparate cu temperaturi scăzute și că unele produse, cum ar fi icrele de apă, nu trebuie consumate prea rece;
3. Nu depășiți timpul de depozitare recomandat de producătorii de alimente pentru orice fel de alimente și în special pentru produsele alimentare congelate rapid în congelatoare și cutii pentru depozitarea alimentelor congelate;
4. Luați măsurile de precauție necesare pentru a preveni o creștere nejustificată a temperaturii alimentelor în timp ce decongelează aparatul frigorific, cum ar fi înfășurarea alimentelor în mai multe straturi de ambalaj.

5. O creștere a temperaturii alimentelor congelate în timpul dezghețării, întreținerii sau curățării manuale ar putea scurta durata de depozitare.
6. Pentru uși sau capacele dotate cu încuietori și chei, cheile să nu fie la îndemâna copiilor și nu în imediata apropiere a aparatului frigorific, pentru a preveni blocarea copiilor în interior.

Avertismente legate de eliminare



Materialele frigorifice congelante și cele din spumă ciclopentan sunt materiale combustibile, iar congelatoarele aruncate trebuie izolate de surse de incendiu și nu pot fi arse. Vă rugăm să transferați congelatorul către firme de reciclare profesionale calificate pentru prelucrare pentru a evita daunele aduse mediului sau altor pericole.



Vă rugăm să scoateți ușa congelatorului și rafturile care trebuie să fie așezate corespunzător pentru a evita accidentele copiilor care pot intra sau juca în congelator.

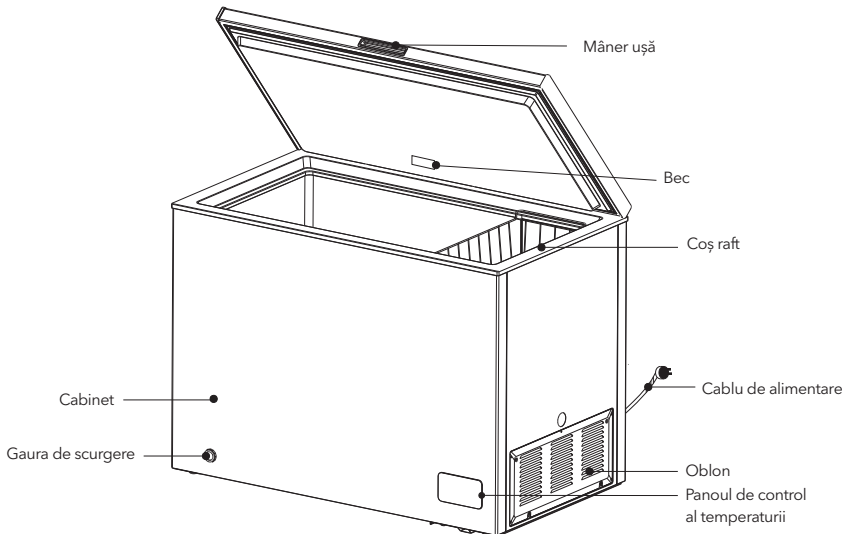


Eliminarea corectă a acestui produs:

Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat cu alte deșeururi menajere. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane din eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de retur și colectare sau să contactați vânzătorul de la produsul unde a fost achiziționat.

UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE A CONGELATORULUI

Numele componentelor

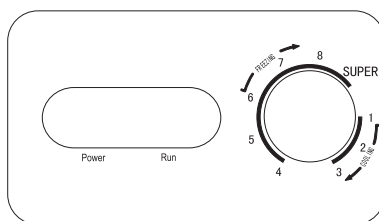


(Imaginea de mai sus este doar pentru referință. Configurația reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului)

- Temperatura scăzută a congelatorului poate menține alimentele proaspete pentru o lungă perioadă de timp și este utilizată în principal pentru a păstra alimentele congelate și a face gheață.
- Congelatorul este potrivit pentru depozitarea cărnii, a peștilor, a crevetților, a găluștelor, a bilelor de orez și a altor alimente care nu trebuie consumate pe termen scurt.
- Bucățile de carne sunt de preferință împărțite în bucăți mici pentru un acces ușor. Vă rugăm să rețineți că produsele alimentare trebuie consumate în termenul de valabilitate.

Controlul Temperaturii

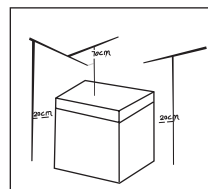
- Conectați congelatorul la sursa de alimentare și indicatorul „Power” (lumina verde) va lumina. Indicatorul „Run” (lumina roșie) va străluci atunci când compresorul funcționează.
- Temperatura setată este reglată cu butonul termostatului. Numărul „1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8” nu înseamnă o temperatură specifică, cu cât este mai mic numărul, cu atât va fi mai mare temperatura din interior și invers.
- „1-2-3” înseamnă răcire.
- „4-5-6-7-8-SUPER” înseamnă îngheț.
- Când treceți la „SUPER”, congelatorul intră în modul de congelare rapidă și compresorul nu se va opri până nu rotiți butonul în cealaltă poziție.



(Imaginea de mai sus este doar pentru referință. Configurația reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului)

Poziționare

- Înainte de a folosi congelatorul, îndepărtați toate materialele de ambalare, inclusiv pernele de jos și plăcuțele de spumă și benzile din interiorul congelatorului, rupeți folia de protecție de pe ușă și corpul congelatorului.
- Țineți departe de căldură și evitați lumina directă a soarelui. Nu așezați congelatorul în locuri umede sau apoase pentru a preveni rugina sau reducerea efectului izolator.
- Congelatorul trebuie amplasat într-un loc interior bine ventilat; terenul va fi plat și robust.
- Spațiul superior al congelatorului trebuie să fie mai mare de 70 cm, iar distanțele de ambele părți și partea din spate trebuie să fie mai mari de 20 cm pentru a facilita disiparea căldurii.



Utilizare

- Congelatorul nu trebuie porinit timp de o jumătate de oră înainte de conectarea alimentării atunci când este prima dată pus în funcțiune.
- Congelatorul funcționează gol 2 până la 3 ore înainte de încărcarea alimentelor proaspete sau congelate; congelatorul trebuie să funcționeze mai mult de 4 ore în timpul verii, în timp ce temperatura ambientală este ridicată.

Sfaturi pentru economisirea energiei

- Aparatul trebuie să fie amplasat în zona cea mai răcoasă a camerei, departe de aparatele producătoare de căldură sau de conductele de încălzire și de lumina directă a soarelui.
- Lăsați alimentele calde să se răcească la temperatura camerei înainte de a le pune în aparat. Supraîncărcarea aparatului obligă compresorul să funcționeze mai mult. Alimentele care îngheață prea lent pot pierde calitatea sau se pot strica.
- Asigurați-vă că ambalați alimentele în mod corespunzător și ștergeți recipientele înainte de a le pune în aparat. Aceasta reduce înghețul în interiorul aparatului.
- Coșul de depozitare al aparatului nu trebuie căptușit cu folie de aluminiu, hârtie de ceară sau prosop de hârtie. Căptușelile intervin în circulația aerului rece, ceea ce face ca aparatul să fie mai puțin eficient. Organizați și etichetați mâncarea pentru a reduce deschiderea ușilor și căutărilor extinse. Scoateți cât mai multe articole necesare la un moment dat și închideți ușa cât mai curând posibil.

ÎNTREȚINERE

Curățare

- Praful din spatele congelatorului și la sol trebuie curățate în timp util pentru a îmbunătăți efectul de răcire și economisirea de energie. Interiorul congelatorului trebuie curățat regulat pentru a evita mirosul. Pentru curățare se recomandă prosoape moi sau burete cufundat în apă și detergenți neutri ne-corozivi. Congelatorul trebuie curățat în cele din urmă cu apă curată și pânză uscată. Deschideți ușa pentru uscare naturală înainte de pornire.
- Nu folosiți perii tari, bile de oțel, perii de sârmă, abrazivi, cum ar fi pastele de dinți, solvenți organici (cum ar fi alcool, acetonă, ulei de banană etc.), apă clocotită, acid sau produse alcaline, deoarece acest lucru poate deteriora suprafața și interiorul frigiderului.
- Nu clătiți cu apă pentru a nu afecta proprietățile de izolare electrică. Vă rugăm să folosiți o cârpă uscată când curățați butonul de control al temperaturii și componentele electrice.



Vă rugăm să deconectați congelatorul pentru decongelare și curățare.

Dezghețare

- Congelatorul trebuie decongelat manual.
- Deconectați congelatorul și deschideți ușa congelatorului, îndepărtați alimentele și coșul înainte de decongelare; Deschideți orificiul de ieșire și de scurgere (și așezați recipientul de apă la orificiul de ieșire);
- Gheața din interior se va topi în mod natural, șterge apa de dezghețată cu o cârpă uscată și moale. Când gheața se înmoaie, cu o racleă de gheață puteți accelera procesul de degivrare.
- Vă rugăm să îndepărtați mâncarea și așezați-o într-un loc răcoros când dezghețați înainte de a îndepărta accesoriile.



Alte dispozitive mecanice sau alte mijloace nu trebuie utilizate pentru a accelera dezghețare, cu excepția celor recomandate de producător. Nu deteriorați circuitul refrigerantului.

Oprii utilizarea

Alimentele pot fi păstrate timp de câteva ore chiar și vara, în caz de pană de energie; se recomandă reducerea frecvenței ușii de deschidere și nu puneți alimente proaspete în congelator. Vă rugăm să deconectați congelatorul lăsat neutilizat mult timp pentru curățare. Mențineți ușa deschisă pentru a evita mirosul urât. Nu întoarceți și nu mișcați congelatorul, unghiul de transport nu poate fi mai mare de 45 °. Nu țineți ușa și balamaua atunci când mutați această unitate.



Funcționarea continuă este recomandată la pornirea congelatorului. Vă rugăm să nu oprii congelatorul în circumstanțe normale pentru a nu afecta ciclul de viață al congelatorului.

DIAGNOSTICARE

Următoarele probleme simple pot fi gestionate de utilizator. Vă rugăm să apelați departamentul de service dacă problemele nu sunt soluționate.

Dispozitivul nu funcționează	Verificați dacă congelatorul este conectat și are curent electric. Voltaj scazut. Verificați dacă butonul de control al temperaturii se află în zona de lucru. Defecțiune a energiei sau a circuitului de declanșare.
------------------------------	--

Miros neplăcut	Alimentele mirositoare trebuie ambalate corespunzător. Verificați dacă alimentele sunt stricate. Verificați dacă interiorul trebuie curățat.
Funcționarea pe termen lung a compresorului	Este normal ca congelatorul să funcționeze mai mult timp vara, când temperatura ambientală este mai mare. Nu puneți prea multe alimente în congelator simultan. Nu puneți alimente până nu sunt răcite. Deschiderea frecventă a ușii congelatorului. Strat gros de îngheț (este nevoie de dezgheț).
Lumina nu funcționează	Verificați dacă congelatorul este conectat la o sursă de alimentare sau dacă lumina este deteriorată.
Ușa congelatorului nu poate fi închisă corect	Ușa congelatorului este blocată de pachetele alimentare. Prea multa mancare. Congelator dezechilibrat.
Zgomot puternic	Verificați dacă podeaua este plată, dacă plasarea congelatorului este stabilă. Verificați dacă accesoriile congelatorului sunt amplasate corespunzător.
Dificultate în deschiderea ușii	După refrigerare, va exista o diferență de presiune între interiorul și exteriorul congelatorului pentru a nu avea dificultăți tranzitorii în deschiderea ușii. Acesta este un fenomen fizic normal.
Căldură în congelator Condensare	Carcasa congelatorului poate emite căldură în timpul funcționării în special în interior vara, acest lucru este cauzat de radiațiile condensatorului și este un fenomen normal. Condensare: fenomenul de condensare va fi detectat pe suprafața exterioară și sigiliile ușilor congelatorului atunci când umiditatea ambientală este mare, acesta este un fenomen normal, iar condensul poate fi șters cu un prosop uscat.
Sunetul fluxului de aer Buzz / zăngănit	Refrigații care circulă pe liniile de refrigerare vor produce o erupție a sunetului, iar acest lucru este normal, nu afectează efectul de răcire. Zgomotul va fi generat prin rularea compresorului special la pornire sau oprire. Supapa electromagnetică sau electrovanul de comutare electric se va aglomera, ceea ce este un fenomen normal și nu afectează funcționarea.

Tabelul 1 Clase de climatice

Clasă	Simbol	Interval de temperatură ambientală ° C
Temperat extinsă	SN	+10 to +32
Temperat	N	+ 16 to +32
Subtropicală	ST	+16 to + 38
Tropicală	T	+ 16 to + 43

VARNOSTNA OPOZORILA

Opozorilo:



Opozorilo: nevarnost požara / vnetljivi materiali

PRIPOROČILA:

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot so kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih; na kmetijah in s strani gostov v hotelih, motelih ter v drugih objektih bivalnega tipa; v objektih, ki nudijo storitve prenočevanja z zajtrkom; v namene priprave in dostave hrane («catering») ter v podobne nepridobitne namene.
- Če se električni priključni kabel poškoduje, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisler ali kvalificirana oseba.
- V napravi ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so razpršilne posode z vnetljivim potisnim plinom.
- Po uporabi in pred izvedbo vzdrževalnih del je napravo treba odklopiti iz električne napetosti.
- **OPOZORILO:** Poskrbite, da v notranjosti ohišja naprave ali v notranjosti vgrajene konstrukcije prezračevalne odprtine ne bodo ovirane.
- **OPOZORILO:** Ne uporabljajte mehanskih sredstev ali drugih postopkov za pospeševanje procesa taljenja, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- **OPOZORILO:** Ne poškodujte napeljave za hladilno sredstvo.
- **OPOZORILO:** V notranjih prostorih za shranjevanje živil ne uporabljajte električnih naprav, razen če so le-te v skladu s tistimi, ki jih priporoča proizvajalec.
- **OPOZORILO:** Hladilnik odstranite v skladu z lokalnimi predpisi, saj za svoje delovanje uporablja vnetljiv plin in hladilno sredstvo.
- **OPOZORILO:** Pri nameščanju naprave pazite, da električnega kabla ne stisnete in ne poškodujete.
- **OPOZORILO:** Ne nameščajte prenosnih kabselskih podaljškov z več vtičnicami in prenosnih akumulatorjev za napravo.
- Ne uporabljajte kabselskih podaljškov in neozemljenih razdelilcev (z dvema krakoma).
- **NEVARNOST:** Nevarnost, da otroci ostanejo zaprti v napravi. Preden odstranite svoj stari hladilnik ali zamrzovalnik:
 - Snemite vrata.
 - Pustite police v napravi, da otroci ne morejo zlahka vstopiti vanjo.
- Preden poskušate namestiti dodatne elemente, morate hladilnik odklopiti iz električnega omrežja.
- Hladilno sredstvo in ciklopentan (penilno sredstvo, ki se uporablja pri izolaciji) sta vnetljiva. Zato pri odstranjevanju hladilnika pazite, da ga ne približujete viru plamenov, ampak ga namesto sežiganja raje predajte enemu izmed specializiranih podjetij za recikliranje z ustreznimi kvalifikacijami, saj na ta način preprečite škodljive vplive na okolje in druge nevarnosti.
- Za EN standard: to napravo lahko uporabljajo otroci, stari nad 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizično-čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, vendar le pod nadzorom, ali pa če so poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki jih prinaša uporaba naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževalnih del brez nadzora.
- Za IEC standard: te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizično-čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen v primeru, da so pod nadzorom, ali pa jih je o varni uporabi naprave poučila oseba, ki odgovarja za njihovo varnost.)
- Otroke je treba nadzirati in se prepričati, da se z napravo igrajo.

Pomen simbolov varnostnih opozoril



Simboli pomenijo prepovedi. Dejanja, označena s takim simbolom, so prepovedana. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči škodo na izdelku ali ogrozi osebno varnost uporabnikov.



Simboli pomenijo opozorila, ki jih je treba upoštevati. Navodila s takim simbolom se morajo izvajati strogo v skladu z zahtevami delovanja. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči škodo na izdelku ali ogrozi osebno varnost uporabnikov.



Simboli opozarjajo na previdnosti, na katere je treba biti pozorni. Potrebni so ustrezni previdnostni ukrepi, v nasprotnem primeru bodo nastale manjše ali zmerne poškodbe ali škoda na izdelku.

Opozorila glede električne energije

- Vtiča napajalnega kabla hladilnika ne iztikajte iz vtičnice tako, da povlečete za kabel. Čvrsto primate vtič in ga izvlecite iz vtičnice naravnost navzven.
- Za zagotavljanje varnosti uporabe ne smete nikoli poškodovati električnega napajalnega kabla; če pa je ta poškodovan ali obrabljen, ga ne smete uporabljati.
- Obrabljen ali poškodovan napajalni kabel je treba zamenjati na servisnih mestih, ki jih je odobril proizvajalec.
- Vtič napajalnega kabla mora biti čvrsto zataknen v vtičnico, sicer lahko pride do požara. Preverite, ali je ozemljitvena elektroda vtičnice priključena na zanesljiv ozemljitveni vod.
- V primeru, da pride do uhajanja plina ali drugih vnetljivih plinov, zaprite ventil uhajajočega plina, nato pa odprite vrata in okna. Ne izklaplajte hladilnika ali drugih električnih naprav iz omrežja, saj morebitno iskenje ob tem lahko privede do požara.
- Za zagotavljanje varnosti na to napravo ni priporočljivo nameščati regulatorjev, kuhalnikov riža, mikrovalovnih pečic in drugih naprav razen tistih, ki so priporočene s strani proizvajalca. V posodi za hrano ne uporabljajte električnih naprav.

Opozorila glede uporabe

- Zamrzovalnika ne smete samovoljno razstavljati in ponovno sestavljati, niti poškodovati napeljave hladilnega sredstva. Vzdrževanje naprave mora izvesti strokovna oseba.
- V izogib nevarnostim mora zamenjavo poškodovanega napajalnega kabla opraviti proizvajalec, njegov oddelek za vzdrževalna dela ali podobne strokovne osebe.
- Razmiki med vrati zamrzovalnika ter med vrati in ohišjem zamrzovalnika so majhni, zato pazite, da v vmesne prostore ne vstavljate rok, saj si lahko poškodujete prste. Da se izognete padanju predmetov z zamrzovalnika, zapirajte vrata počasi.
- Z mokrimi rokami ne segajte po hrani ali posodah (še posebej kovinskih) v zamrzovalni komori delujočega zamrzovalnika, saj to lahko povzroči zmrzline na koži.
- Otrokom ne dovolite vstopanja v zamrzovalnik ali plezanja po njem, saj v nasprotnem primeru lahko pride do nesreče, da otrok ostane v zamrzovalniku zaprt ali pa se zamrzovalnik prevrne na otroka.
- Zamrzovalnika ne pršite in ne umivajte. Zamrzovalnika ne postavljajte na vlažno mesto z namenom, da bi ga enostavneje pršiti z vodo, saj bi v takem primeru lahko ogrozili delovanje električne izolacije zamrzovalnika.
- Na zamrzovalnik ne postavljajte težkih predmetov, saj lahko slednji pri odpiranju ali zapiranju vrat padejo z višine ter povzročijo nehotene poškodbe.
- V primeru izpada električne napetosti ali pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice. Šele po petih minutah lahko ponovno priklopite zamrzovalnik na električno napetost, saj s tem preprečite poškodbe kompresorja, do katerih lahko pride zaradi večkratnega zaporednega zagona.

Opozorila glede shranjevanja vsebine

- Za preprečevanje škode na izdelku ali nastanka požara v zamrzovalnik ne postavljajte vnetljivih, eksplozivnih, hlapljivih in visoko korozivnih snovi.
- Za preprečevanje požara v bližino zamrzovalnika ne postavljajte vnetljivih predmetov.
- Zamrzovalnik je namenjen uporabi v gospodinjstvih in je primeren samo za shranjevanje živil. V skladu z državnimi standardi se gospodinjstvi zamrzovalnik ne sme uporabljati v druge namene, kot so skladiščenje krvi, zdravil ali bioloških izdelkov itd.
- V zamrzovalnik ne postavljajte predmetov, kot so ustekleničena ali zaprta posoda s tekočino (npr. ustekleničena piva in pijače), da ne bi prišlo do pokanja in druge škode.

Opozorila glede energije

1. Zamrzovalnik mogoče ne bo deloval dosledno, če ste ga daljše časovno obdobje hranili pod nivojem najnižjih temperatur, za katere je zamrzovalnik izdelan.
2. Gaziranih pijač ne hranite v razdelkih ali predalih za zamrzovanje živil, niti v razdelkih ali predalih z nizko temperaturo. Nekaterih izdelkov, kot je na primer led, pa ni priporočljivo uživati, če so pretirano hladni.
3. Pazite, da ne prekoračite časa hranjenja zamrznjenih živil v zamrzovalniku in skladiščnih razdelkih ali predalih. Upoštevajte navodila za shranjevanje živil, ki jih priporočajo njihovi proizvajalci, za katerokoli vrsto hrane, še posebej za komercialno hitro zamrznjena živila.
4. Pri odtajanju hladilne naprave so nujni nekateri previdnostni ukrepi za preprečevanje prekomernega segrevanja zamrznjenih živil, kot je zavijanje zamrznjene hrane v več slojev časopisnega papirja.

5. Dviganje temperature zamrznjenih živil med ročnim odtajanjem, vzdrževanjem ali čiščenjem naprave lahko skrajša rok njihove uporabnosti.
6. Da preprečite zaklepanje otrok v napravo, morate ključe vrat ali pokrovov, ki so opremljeni s ključavnicami in ključi, hraniti izven dosega otrok in ne v bližini hladilne naprave.

Opozorila glede odstranjevanja naprave



Hladilno sredstvo in penilno sredstvo ciklopentan sta vnetljiva. Odpadni zamrzovalniki morajo biti ločeni od vira plamenov in niso primerni za sežiganje. Zato ga raje predajte enemu izmed specializiranih podjetij za recikliranje z ustreznimi kvalifikacijami, saj na ta način preprečite škodljive vplive na okolje in druge nevarnosti.



Prosimo, snemite vrata in police zamrzovalnika ter jih namestite na ustrezno mesto, da preprečite vstopanje in igranje otrok v napravi.

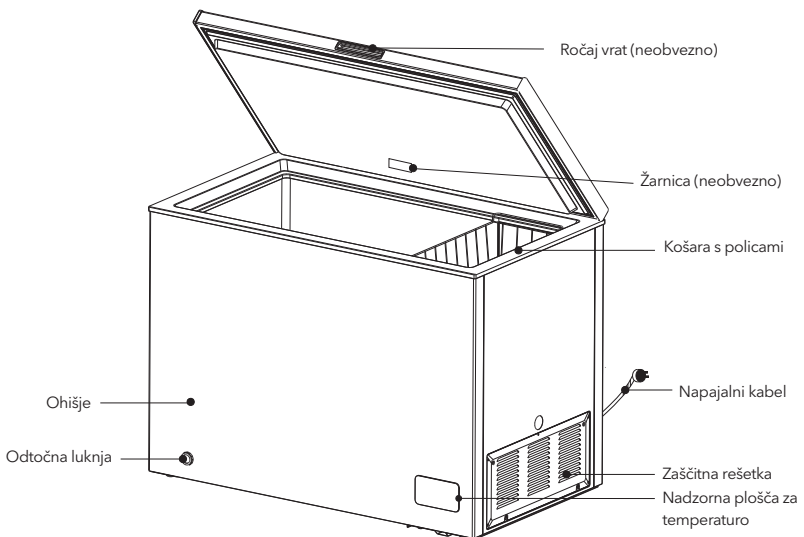


Pravilno odstranjevanje tega izdelka:

Ta oznaka prikazuje, da tega izdelka ne smete odložiti v odpadke iz gospodinjstva. Zaradi preprečevanja morebitne škode (za okolje in za zdravje ljudi), ki bi lahko nastala zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, napravo reciklirajte in s tem podprite trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Prosimo, da vašo uporabljeno napravo odstranite z upoštevanjem sistema za vračanje in zbiranje odpadkov, ali pa se povežite s prodajalno, kjer ste napravo kupili. Na ta način se lahko izdelek reciklira na neškodljiv način za okolje.

PRAVILNA UPORABA ZAMRZOVALNIKA

Sestavni deli zamrzovalnika

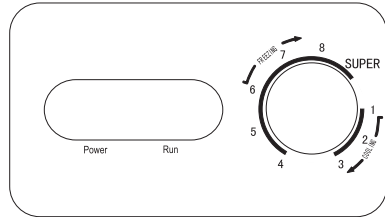


(Zgornja slika je prikazana le v pojasnjevalne namene. Dejanska konfiguracija bo odvisna od kupljene naprave ali izjave distributerja.)

- Nizka temperatura zamrzovalnika lahko živila ohrani sveža dolgo časa. Uporablja se predvsem za shranjevanje zamrznjenih živil in izdelavo ledu.
- Zamrzovalnik je primeren za shranjevanje mesa, rib, kozic, cmokov, riževih kroglic in drugih živil, ki se ne porabijo v kratkem času.
- Za lažji dostop je kose mesa priporočljivo razdeliti na majhne koščke. Prosimo, bodite pozorni, da živila porabite v roku trajanja posameznih živil.

Nadzor temperature

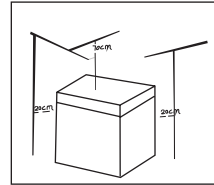
- Zamrzovalnik priključite na električno omrežje, da zasveti zelena lučka »Power«. Rdeča lučka »Run« pa sveti takrat, ko deluje kompresor.
- Temperaturo nastavljate z uravnavanjem gumba termostata. Številke »1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8« ne pomenijo specifične temperature; nižja je številka, višja je notranja temperatura, in obratno.
- »1-2-3« pomeni hlajenje.
- »4-5-6-7-8-SUPER« pomeni zamrzovanje.
- Ko gumb obrnete na »SUPER«, zamrzovalnik vklopi način hitrega zamrzovanja in kompresor se ne bo ustavil, dokler ne obrnete gumba na drugi položaj.



Zgornja slika je prikazana le v pojasnjevalne namene. Dejanska konfiguracija bo odvisna od kupljene naprave ali izjave distributerja.

Postavitev

- Pred uporabo zamrzovalnika odstranite celotno embalažo, vključno s spodnjimi blazinicami, podstavki iz pene in trakovi v notranjosti zamrzovalnika. Odlepite zaščitno folijo z vrat in ohišja zamrzovalnika.
- Zamrzovalnik postavite v zaprt prostor, na dobro prezračeno mesto. Podlaga mora biti ravna in trdna.
- Zamrzovalnika ne izpostavljajte virom toplote in direktnim sončnim žarkom. Da preprečite nastajanje rje ali zmanjšano učinkovitost izolacije, zamrzovalnika ne postavljajte na vlažna ali mokra mesta.
- Zamrzovalnik mora biti postavljen ob zid, ob tem pa mora biti zaradi lažjega odvajanja toplote nad zamrzovalnikom vsaj 70 cm prostora, razdalja do zida pa najmanj 20 cm.



Začetek uporabe

- Ko zamrzovalnik prvič zaženete, mora najprej stati pol ure preden ga priključite na električno omrežje.
- Pred shranjevanjem svežih ali zamrznjenih živil v zamrzovalnik mora le-ta najprej delovati 2 do 3 ure; zamrzovalnik pa mora poleti v ta namen delovati več kot 4 ure, saj je temperatura okolja visoka.

Nasveti za varčevanje z energijo

- Napravo morate namestiti v najhladnejši del prostora, vstran od naprav, ki oddajajo toploto, ali toplotnih vodov, in stran od direktne sončne svetlobe.
- Preden hrano shranite v napravo, počakajte da se ohladi na sobno temperaturo. Preobremenitev naprave z živili povzroči podaljšano delovanje kompresorja. Živila, ki ne zamrznejo dovolj hitro, lahko izgubijo na kakovosti ali se celo pokvarijo.
- Poskrbite, da živila pred shranjevanjem v napravo primerno zavijete in posodo obrišete do suhega. Na ta način zmanjšate možnost kopičenja leda v napravi.
- Posode za hranjenje živil v napravi ni potrebno obložiti z aluminijasto folijo, papirjem za peko ali papirnatinimi brisačami. Materiali za oblaganje živil vplivajo na kroženje hladnega zraka, kar zmanjšuje učinkovitost naprave. Živila organizirajte in označite tako, da boste lahko redkeje odpirali vrata naprave in v njej krajši čas iskali, kar potrebujete. Iz naprave vzemite vse potrebno naenkrat in čim prej zaprite vrata.

VZDRŽEVANJE ZAMRZOVALNIKA

Čiščenje

- Za izboljšanje učinka hlajenja in za prihranek energije redno čistite prah iz za zamrzovalnika in na tleh. Da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav, redno čistite notranjost zamrzovalnika. Za čiščenje priporočamo mehke krpe ali gobice, navlažene z vodo in nekorozivnimi nevtralnimi detergenti. Zamrzovalnik zaključite čistiti tako, da ga operete s čisto vodo in obrišete s suho krpo. Preden zamrzovalnik ponovno zaženete, odprite njegova vrata, da se osuši na naraven način.
- Pri čiščenju zamrzovalnika ne uporabljajte trdih ščetk, žice za čiščenje, žičnih krtač, abrazivnih sredstev, kot je zobna pasta, organskih topil (kot so alkohol, aceton, bananino olje itd.), vrele vode, kislih ali bazičnih sredstev, saj lahko to poškoduje zunanost in notranost zamrzovalnika.
- Ne splakujte zamrzovalnika s tekočo vodo, da ne bi poškodovali električne izolacije. Pri čiščenju gumba za nadzor temperature in električnih komponent uporabite suho krpo.



Pred odtajanjem in čiščenjem zamrzovalnik odklopite iz električnega omrežja.

Odtajanje

- Zamrzovalnik morate odtajati ročno.
- Pred pričetkom postopka odtajanja zamrzovalnik izklopite in odprite vrata zamrzovalnika, odstranite živila in košaro s policami. Odprite odtočno luknjo in drenažno odprtino (in postavite posodo za vodo pod odtočno luknjo). Led se bo naravno odtajal. Odmrznjeno vodo obrišete s suho, mehko krpo. Ko se led mehča, se za pospešen postopek odtajanja lahko uporabi strgalo za led.
- Pred postopkom odtajanja in odstranjevanjem pripomočkov živila iz zamrzovalnika odstranite in jih postavite na hladno mesto.



Za pospeševanje odmrzovanja zamrzovalnika se ne smejo uporabljati druge mehanske naprave ali druga sredstva, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec. Ne poškodujte hladilnega vezja.

Prenehanje delovanja

Če pride do izpada električne energije, lahko živila tudi poleti hranite v napravi še nekaj ur; med odsotnostjo električne napetosti zmanjšajte število odpiranj vrat hladilnika in v napravo ne dodajate svežih živil. Če zamrzovalnika dolgo časa niste uporabljali, ga izklopite iz električnega omrežja in očistite. Vrta naprave pustite odprta, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav.

Zamrzovalnika ne smete postavljati na glavo in ga tudi ne tresite. Kot nagiba ne sme presežati 45 °. Pri premeščanju te naprave ni treba držati vrat ali tečajev.



Naprava naj bi po vklopu ves čas delovala. Prosimo, da v običajnih okoliščinah ne ustavljate zamrzovalnika, saj bi lahko sicer prišlo do skrajšanja življenjske dobe izdelka.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Spodaj navedene enostavne težave lahko poskusite odpraviti sami. Če težav ne zmorete odpraviti sami, se povežite z oddelkom za podporo uporabnikom.

Nedelovanje	<p>Preverite, ali je naprava priključena na električno omrežje.</p> <p>Prenizka napetost.</p> <p>Preverite, ali gumb za nadzor temperature deluje.</p> <p>Napaka pri napajanju ali prekinitev varovalk.</p>
-------------	---

Vonjave	Hrano, ki oddaja močnejše vonjave, morate dobro zaviti. Preverite, ali se je hrana pokvarila. Očistite notranjost zamrzovalnika.
Dolgotrajno delovanje kompresorja	Normalno je, da zamrzovalnik poleti deluje dlje časa, saj je sobna temperatura višja. Ne shranjujte v zamrzovalnik preveč živil naenkrat. Ne shranjujte hrane v napravo, dokler se ne ohladi. Prepogosto odpiranje vrat zamrzovalnika. Debel sloj leda (potrebno je odmrzovanje).
Lučka se ne prižge	Preverite, ali je zamrzovalnik priključen na električno omrežje. Preverite, ali je žarnica poškodovana.
Vrata zamrzovalnika se ne zapirajo pravilno	Embalaža živil se zatika med vrata. Preveč živil v zamrzovalniku. Zamrzovalnik ni v ravnovesju.
Glasni zvoki	Preverite, ali je podlaga vodoravna in ali je zamrzovalnik stabilno postavljen. Preverite, ali so dodatki zamrzovalnika vstavljeni na pravilna mesta.
Prehodne težave pri odpiranju vrat	Po ohlajevanju se bo pojavila razlika v tlaku med notranjostjo in zunanostjo zamrzovalnika, kar bo posledično vodilo do prehodnih težav pri odpiranju vrat. To je običajni fizični pojav.
Nastajanje kondenzata na površini	Ohišje zamrzovalnika lahko med obratovanjem zaradi kondenzatorja oddaja toploto (še posebej poleti), kar je običajen pojav. Kondenzacija: na zunanji površini in tesnilih vrat zamrzovalnika se bo pojavil kondenzat, ko je vlažnost zraka povišana. To je običajen pojav. Kondenzat pa se lahko obriše s suho krpo.
Zvok pretoka zraka Brenčanje Škripanje	Hladilna sredstva, ki krožijo po hladilnih ceveh, povzročajo zvoke, kar je običajno in ne vpliva na učinek hlajenja. Brenčanje ustvarja delovanje kompresorja, posebej ob zagonu ali izklopu. Elektromagnetni ventil ali električni preklopni ventil povzročata škripanje, kar je normalen pojav in ne vpliva na delovanje.

Tabela 1 Klimatski razredi

Razred	Simbol	Razpon sobne temperature °C
Subnormalni	SN	+10 do +32
Normalni	N	+ 16 do +32
Subtropski	ST	+16 do + 38
Tropski	T	+ 16 do + 43

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

UPOZORENJE:



Upozorenje: rizik od požara / zapaljivih materijala

PREPORUKE:

- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvima i sličnom okruženju poput kuhinja za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugom radnom okruženju; poljoprivrednih domaćinstava i hotela, motela i ostalih objekata rezidencijalnog tipa, gde se stavlja na raspolaganje klijentima; objekata koji pružaju uslugu noćenja sa doručkom; keteringa i u slične neprodajne namene.
- Ukoliko je kabl za napajanje oštećen, potrebno je da njegovu zamenu obavi proizvođač, njegov ovlašćeni serviser ili lica sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbegao nastanak opasnosti.
- Ne čuvajte eksplozivne supstance poput aerosol boca sa zapaljivim potisnim gasom u uređaju.
- Uređaj je potrebno isključiti iz struje nakon upotrebe, a pre njegovog korisničkog održavanja.
- **UPOZORENJE:** Povedite računa da ventilacioni otvori ne budu blokirani unutar ugradnog dela ili ugradne konstrukcije za uređaj.
- **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte mehanička sredstva ili druge postupke za ubrzavanje procesa otapanja, ukoliko nisu preporučeni od strane proizvođača.
- **UPOZORENJE:** Ne oštećujte instalacije za rashladno sredstvo.
- **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte električne uređaje unutar pregrada za čuvanje hrane ovog uređaja, osim ukoliko su u pitanju tipovi preporučeni od strane proizvođača.
- **UPOZORENJE:** Uređaj odložite u skladu sa lokalnim propisima jer se za njegov rad upotrebljavaju zapaljivi eksplozivni gas i rashladno sredstvo.
- **UPOZORENJE:** Prilikom pozicioniranja uređaja, uverite se da kabl za napajanje nije pritisnut ili oštećen.
- **UPOZORENJE:** Ne postavljajte prenosive produžne kablove sa više utičnica ili prenosive akumulatore iza uređaja.
- Ne upotrebljavajte produžne kablove ili neuzemljene (sa dva kraka) adaptere.
- **OPASNOST:** Rizik od zatvaranja dece unutar uređaja. Pre nego što odbacite uređaj:
 - Skinite vrata.
 - Ostavite police unutar uređaja kako deca ne bi mogla da se lako uvuku unutra.
- Pre nego to pokušate da instalirate neki prateći element, uređaj morate isključiti iz struje.
- Rashladno sredstvo i penušavo sredstvo ciklopentan, koji se upotrebljavaju u uređaju, su zapaljivi. Stoga, prilikom odlaganja uređaja, držite ga dalje od izvora plamena i, umesto da ga odložite sagorevanjem, predajte ga nekoj od specijalizovanih kompanija sa odgovarajućim kvalifikacijama da omogući njegovo ponovno iskorišćenje, jer ćete na taj način sprečiti štetne efekte po životnu sredinu ili druge opasnosti.
- Za EN standard: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati deca starosti od 8 ili više godina i osobe sa umanjenim fizičko-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su upućeni u bezbedno korišćenje uređaja i shvataju opasnosti koje njegova upotreba nosi. Deca se ne smeju igrati uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Za IEC standard: Ovaj uređaj ne treba da upotrebljavaju osobe (uključujući decu) sa umanjenim fizičko-senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ukoliko su pod nadzorom ili ako ih je za korišćenje uređaja obučila osoba odgovorna za njihovu bezbednost.)
- Decu je potrebno nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.

Značenje simbola bezbednosnih upozorenja



Ovi simboli ukazuju na zabranjene situacije i ovakvi postupci su zabranjeni. Nepoštovanje ovih uputstava za rezultat može imati oštećenje proizvoda ili ugrožavanje lične bezbednosti korisnika.



Ovi simboli ukazuju na uputstva koja je potrebno pratiti i ovi postupci se moraju u potpunosti izvršiti u skladu sa zahtevima procesa. Nepoštovanje uputstava za rezultat može imati oštećenje proizvoda ili ugrožavanje lične bezbednosti korisnika.



Ovi simboli ukazuju na pitanja na koja treba obratiti pažnju i ove postupke treba posebno imati u vidu. Potrebno je preduzeti neophodne mere predostrožnosti, u suprotnom, može doći do manjih ili umerenih povreda ili oštećenja proizvoda.

Upozorenja u vezi sa električkom

- Ne izvlačite utikača za napajanje zamrzivača iz utičnice tako što ćete vući kabl za napajanje. Čvrsto uhvatite utikač i izvucite ga direktno iz utičnice.
- Kako biste osigurali bezbednost prilikom upotrebe, ni pod kojim uslovima ne oštećujte kabl za napajanje i ne upotrebljavajte uređaj ukoliko je kabl za napajanje oštećen ili ukoliko je utikač istrošen.
- Zamenu istrošenog ili oštećenog kabla za napajanje treba da obavi proizvođač-ovlašćeni servisi za održavanje.
- Utikač za napajanje treba da ima dobar kontakt sa utičnicom; u suprotnom, može doći do požara. Uverite se da je elektroda za uzemljenje u utičnici opremljena pouzdanom linijom za uzemljenje.
- Ukoliko dođe do curenja plina ili drugih zapaljivih gasova, zatvorite ventil za gas koji curi, a zatim otvorite vrata i prozore. Ne isključujte zamrzivač i druge električne uređaje iz struje, jer pojava varnica može da uzrokuje požar.
- Radi osiguranja bezbednosti, ne preporučuje se postavljanje regulatora, aparata za kuvanje pirinča, mikrotalasnih pećnica i drugih uređaja na gornju površinu zamrzivača, sa izuzetkom onih uređaja preporučenih od strane proizvođača. Ne koristite električne uređaje unutar prostora za hranu.

Povezana upozorenja za upotrebu

- Nemojte proizvoljno demontirati ili ponovo sklapati zamrzivač, niti oštećivati instalacije za cirkulisanje rashladnog sredstva; održavanje uređaja mora da obavlja stručno lice.
- Kako bi se izbegla opasnost, zamenu oštećenog kabla za napajanje mora da obavi proizvođač, njegov sektor za održavanje ili slična stručna lica.
- Razmaci između vrata zamrzivača i između vrata i tela zamrzivača su mali; ne stavljajte ruke u ovaj prostor kako biste izbegli povređivanje prstiju. Vrata zamrzivača zatvarajte lagano kako biste izbegli padanje predmeta.
- Kako biste izbegli pojavu promrzlina, ne uzimajte vlažnim rukama hranu ili posude iz komore za zamrzavanje u toku rada zamrzivača; ovo se posebno odnosi na metalne sudove.
- Ne dopuštajte deci da ulaze u niti da se penju po zamrzivaču kako biste sprečili zatvaranje dece unutar zamrzivača ili njihovo povređivanje izazvano prevrtanjem zamrzivača.
- Zamrzivač nemojte prskati niti prati; ne stavljajte zamrzivač na vlažna mesta na kojima može lako doći u kontakt sa vodom, kako ovo ne bi nepovoljno uticalo na električnu izolaciju zamrzivača.
- Ne stavljajte teške predmete na gornju površinu zamrzivača, jer ovakvi predmeti mogu pasti prilikom otvaranja vrata, što za rezultat može imati nehotično povređivanje.
- U slučaju nestanka struje ili prilikom čišćenja, izvucite utikač iz utičnice. Ne povežite zamrzivač na napajanje u toku narednih pet minuta kako biste sprečili oštećivanje kompresora nastalo usled više uzastopnih pokretanja.

Upozorenja u vezi sa sadržajem u uređaju

- Da biste sprečili oštećenja proizvoda ili pojavu požara, ne stavljajte u zamrzivač zapaljiva, eksplozivna i isparljiva sredstva, kao ni predmete koji lako korodiraju.
- Da biste izbegli pojavu požara, ne stavljajte zapaljive predmete blizu zamrzivača.
- Ovaj proizvod je zamrzivač namenjen za upotrebu u domaćinstvima i pogodan je isključivo za čuvanje hrane. Prema nacionalnim standardima, zamrzivač namenjen za upotrebu u domaćinstvima se ne sme koristiti ni u kakve druge svrhe, kao što su skladištenje krvi, lekova ili bioloških proizvoda.
- Ne stavljajte u zamrzivač predmete kao što su flaširane tečnosti ili tečnosti u zaptivenim sudovima, poput flaširanih piva i pića, kako biste izbegli njihovo pucanje i drugu štetu.

Upozorenja u vezi sa utroškom energije

1. Zamrzivač možda neće raditi ujednačeno ukoliko se tokom dužeg vremenskog perioda drži na temperaturama nižim od najniže vrednosti temperaturnih opsega za koje je uređaj napravljen.
2. Gazirana pića ne treba čuvati u pregradama ili vitrinama za zamrzavanje hrane, kao ni u pregradama ili vitrinama sa niskom temperaturom, a neke proizvode, poput leda, ne treba konzumirati kada su preterano hladni;
3. Ne treba prekoračivati period čuvanja preporučen od strane proizvođača hrane za bilo koji tip hrane, a posebno za komercijalnu brzo smrznutu hranu u zamrzivaču i skladišnim pregradama ili vitrinama za smrznutu hranu;
4. Neophodno je primeniti mere predostrožnosti za sprečavanje preteranog zagrevanja smrznute hrane prilikom otapanja uređaja za rashlađivanje, poput umotavanja smrznute hrane u nekoliko slojeva novinske hartije.

5. Zagrevanje smrznute hrane prilikom manuelnog otapanja, održavanja ili čišćenja može da skрати rok trajanja hrani.
6. Ključeve, koji se upotrebljavaju za vrata ili poklopce opremljene bravama i ključevima, treba držati van domašaja dece, a ne u blizini zamrzivača, kako bi se sprečilo zaključavanje dece unutar uređaja

Upozorenja u vezi sa odlaganjem



Rashladno sredstvo i penušavo sredstvo ciklopentan, koji je upotrebljavaju u zamrzivaču, su zapaljivi, pa odbačene zamrzivače treba izolovati od izvora plamena i nikako ih ne treba sagorevati. Molimo vas da zamrzivač dostavite na preradu profesionalnim kvalifikovanim kompanijama za recikliranje kako biste izbegli oštećenja po životnu sredinu ili druge opasnosti.



Uklonite vrata i police zamrzivača, koje treba pravilno odložiti kako bi se izbegle nesreće koje uključuju ulazjenje dece u zamrzivač i igranje zamrzivačem.

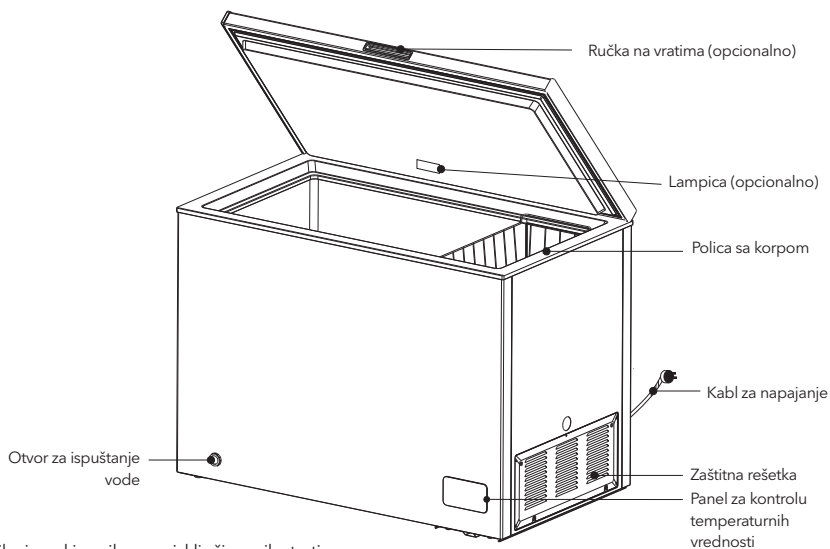


Pravilno odlaganje ovog proizvoda:

Ova oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Kako biste sprečili potencijalnu štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi nastalu nekontrolisanim odlaganjem otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Molimo Vas da svoj polovni uređaj vratite putem sistema za vraćanje i prikupljanje otpada ili da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste proizvod kupili. Ovim putem se proizvod može reciklirati na način bezbedan po životnu sredinu.

PRAVILNA UPOTREBA ZAMRZIVAČA

Nazivi komponentata

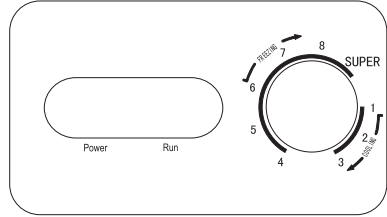


(Slika iznad je prikazana isključivo u ilustrativne svrhe. Realna konfiguracija zavisiće od samog uređaja ili izjave distributera)

- Niska temperatura unutar zamrzivača omogućava zadržavanje svežine hrane tokom dužeg vremenskog perioda, i uglavnom se upotrebljava za čuvanje smrznute hrane i pravljenje leda.
- Zamrzivač je pogodan za čuvanje mesa, ribe, škampa, knedli, loptica od pirinča i drugih tipova hrane koja se ne konzumira u kratkom roku.
- Komade mesa je poželjno izdeliti na manje delove radi lakše upotrebe. Imajte u vidu da je hranu potrebno konzumirati u roku trajanja.

Kontrola temperaturnih vrednosti

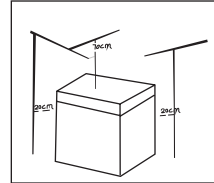
- Priključite zamrzivač na izvor struje i uključite se indikator na kome piše „Power“ („Uključeno“, zeleno svetlo). Indikator na kome stoji „Run“ („U radu“, crveno svetlo) uključite se u toku rada kompresora.
- Temperatura se podešava pomoću dugmeta
- termostata. Brojevi „1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8“ ne označavaju određene temperature; što je niža vrednost, temperatura unutar uređaja će biti viša i obrnuto.
- Podeoci „1-2-3“ se koriste za hlađenje.
- Podeoci „4-5-6-7-8-SUPER“ se koriste za zamrzavanje.
- Kada se uključiti na „SUPER“, zamrzivač se prebacuje u režim brzog zamrzavanja, a kompresor se neće zaustavljati sve dok dugme ne prebacite u neki drugi položaj.



(Slika iznad je prikazana isključivo u ilustrativne svrhe. Realna konfiguracija zavisice od samog uređaja ili izjave distributera)

Pozicioniranje

- Pre upotrebe zamrzivača, uklonite celokupnu ambalažu, uključujući jastučiće na dnu, podmetače od pene i selotejp unutar zamrzivača, odlepiti zaštitni film sa vrata i tela zamrzivača.
- Držite dalje od toplote i izbegavajte direktno izlaganje suncu. Zamrzivač ne postavljajte na vlažna ili mokra mesta da biste sprečili formiranje rđe ili umanjeenje efekta izolacije.
- Zamrzivač treba postaviti na dobro provetreno mesto u zatvorenom; podloga treba da bude ravna i čvrsta.
- Da omogućite rasipanje toplote, prostor iznad gornje površine zamrzivača treba da bude veći od 70 cm, a razmak sa obe strane i između zadnjeg dela uređaja i zida treba da bude veći od 20 cm.



Početak upotrebe

- Prilikom prvog pokretanja, pre prvog priključivanja na struju, zamrzivač treba da se ostavi da stoji pola sata.
- Pre nego što u njega stavite svežu ili smrznutu hranu, zamrzivač bi trebalo da radi 2 do 3 sata; s obzirom da je spoljašnja temperatura tokom leta povišena, u tom periodu zamrzivač treba da radi više od 4 sata pre nego što se u njega stavi hrana.

Saveti za uštedu energije

- Uređaj treba postaviti u najhladniji deo prostorije, dalje od uređaja koji stvaraju toplotu ili grejnih cevi, kao i direktnih sunčevih zraka.
- Pre nego što je stavite u uređaj, vrelu hranu ostavite da se ohladi do sobne temperature. Prepunjavanje uređaja primorava kompresor da radi duže. Hrana koja se zamrzava previše sporo može da izgubi na kvalitetu ili da se pokvari.
- Pobrinite se da, pre stavljanja u uređaj, hranu na odgovarajući način uvijete i da sudove obrišete tako da budu suvi. Na ovaj način redukujete formiranje leda unutar uređaja.
- Fioku za odlaganje hrane u uređaju ne treba oblagati aluminijumskom folijom, papirom za pečenje ili papirnim ubrusima. Materijali koji se koriste za oblaganje utiču na cirkulisanje hladnog vazduha, što umanjuje efikasnost uređaja.
- Organizujte i označite hranu kako biste redede otvarali vrata uređaja i kraće tražili hranu. Odjednom izvadite sve što vam je potrebno i zatvorite vrata uređaja i kraće tražili hranu. Odjednom izvadite sve što vam je potrebno i zatvorite vrata uređaja i kraće tražili hranu.

ODRŽAVANJE ZAMRZIVAČA

Čišćenje

- Da biste unapredili efekat hlađenja i uštedu energije, redovno čistite prašinu iza zamrzivača i sa podloge. Da izbegnete stvaranje neprijatnih mirisa, redovno čistite unutrašnjost zamrzivača. Za čišćenje se preporučuju meke krpe ili sunder potopljeni u vodu sa nekoroziivnim neutralnim deterdžentom. Na kraju postupka, unutrašnjost zamrzivača treba preći čistom vodom i svom krpom. Pre nego što ga priključite na struju, otvorite vrata uređaja, kako bi se prirodno osušio.
- Ne upotrebljavajte tvrde četke, čelične žice za čišćenje, žičane četke, abrazivna sredstva poput pasta za zube, organske rastvarače (poput alkohola, acetona, ulja banane itd.), ključalu vodu, kisela ili alkalna sredstva prilikom čišćenja zamrzivača, s obzirom da navedena sredstva mogu da oštete površine i unutrašnjost zamrzivača.
- Ne ispirajte vodom da ne biste oštetili materijale koji pružaju električnu izolaciju. Prilikom čišćenje dugmeta za kontrolu temperature i električnih komponenti upotrebljavajte suhu krpku.



Prilikom otapanja i čišćenja, isključite zamrzivač iz struje.

Otapanje

- Zamrzivač treba manuelno otapati.
- Pre započinjanja postupka otapanja, isključite zamrzivač iz struje, otvorite vrata zamrzivača i izvadite hranu i policu sa korpom;
- Otvorite otvor slivnika i otvor za ispušt (i postavite posudu za skupljanje vode ispod otvora slivnika); led unutar uređaja će se prirodno otapati, obrišite vodu nastalu otapanjem pomoću suve, meke krpe. Kada se led smekša, može se upotrebiti lopatica za led kako bi se ubrzao proces otapanja.
- Prilikom otapanja uređaja, a pre skidanja pratećih elemenata, hranu izvadite i stavite na hladno mesto.



Ne upotrebljavajte mehanička sredstva ili druge postupke za ubrzavanje procesa otapanja, ukoliko nisu preporučeni od strane proizvođača. Ne oštećujte instalacije za rashladno sredstvo.

Prestanak upotrebe

Ukoliko dođe do nestanka struje, hrana se u uređaju može držati tokom par sati, čak i u toku leta; preporučuje se da smanjite učestalost otvaranja vrata i da ne stavljate svežu hranu u zamrzivač. Izvucite iz struje utikač zamrzivača koji se ne upotrebljava tokom dužeg vremenskog perioda radi čišćenja. Da izbegnete stvaranje neprijatnih mirisa, ostavite vrata otvorena.

Ne okrećite zamrzivač naopačke i ne tresite ga; ugao nakretanja prilikom prenošenja ne sme biti veći od 45°. Prilikom prenošenja uređaja, ne pridržavajte ga za vrata i šarke.



Prilikom pokretanja zamrzivača, preporučuje se njegov neprekidni rad. Ne isključujte zamrzivač pri normalnim uslovima kako ne biste nepovoljno uticali na radni vek zamrzivača.

OTKLANJANJE PROBLEMA

Korisnik može da sam reši jednostavne probleme navedene dalje u tekstu. Ukoliko probleme ne uspete da razrešite, pozovite sektor za usluge održavanja.

Uređaj ne radi	<p>Proverite da li je zamrzivač uključen u struju.</p> <p>Nizak napon.</p> <p>Proverite da li se dugme za kontrolu temperature nalazi u radnom opsegu.</p> <p>Nestanak struje ili iskanjanje osigurača.</p>
----------------	---

Mirisi	Hranu koja odaje jače mirise treba dobro uviti. Proverite da li se hrana pokvarila. Proverite da li je potrebno očistiti unutrašnjost uređaja.
Dugotrajan rad kompresora	Normalno je da zamrzivač duže radi tokom leta, kada je spoljašnja temperatura viša. Ne stavljajte u zamrzivač previše hrane odjednom. Ne stavljajte hranu u uređaj dok se prethodno ne ohladi. Često otvaranje vrata zamrzivača. Debeli sloj leda (neophodno je otapanje).
Lampica ne svetli	Proverite da li je zamrzivač priključen na struju i da li je lampica oštećena.
Vrata zamrzivača se ne mogu zatvoriti na odgovarajući način	Ambalaža sa hranom blokira vrata zamrzivača. Prevelika količina hrane. Zamrzivač nije iznivelisan.
Glasni zvuci	Proverite da li je podloga ravna i da li je zamrzivač stabilno postavljen. Proverite da li su prateći elementi zamrzivača postavljeni na odgovarajući način.
Privremene poteškoće prilikom otvaranja vrata	Nakon hlađenja, javiće se razlika u pritisku između spoljašnjosti i unutrašnjosti zamrzivača, što za rezultat može imati privremene poteškoće prilikom otvaranja vrata. Ovo je normalna prirodna pojava.
Toplota unutar ugradnog dela za zamrzivač Kondenzovanje	Tokom rada, naročito u letnjim mesecima, ugradni deo za zamrzivač može da emituje toplotu nastalu usled zračenja kondenzatora, što predstavlja uobičajenu pojavu. Kondenzacija: pojavu kondenza ćete primetiti na spoljašnjim površinama i zaptivkama na vratima zamrzivača pri uslovima visokog stepena vlage u prostoriji. U pitanju je normalna pojava, a kondenz se može obrisati suvom krpom.
Zvuk protoka vazduha zujanje/klepetanje	Rashladna sredstva koja cirkulišu kroz instalacije će proizvoditi brojne zvuke i brundanje koje u normalnim uslovima ne utiče na efekat hlađenja. U toku rada, kompresor će zujati, posebno prilikom uključivanja ili isključivanja. Čuće se klepetanje solenoidnog ventila ili elektromagnetnog ventila, što predstavlja normalnu pojavu i ne utiče na rad uređaja.

Tabela 1. Klimatske klase

Klasa	Simbol	Raspon sobne temperature °C
Prošireno umerena	SN	+10 to +32
Umerena	N	+ 16 to +32
Suptropska	ST	+16 to + 38
Tropska	T	+ 16 to + 43

TESLA

tesla.info